

IDE 44

IDE 45

Zmywarka
Instalownaia i uzytkowania

Myčky nádobí
Instalace a použití

Mosogatógép
Beszereles és használat

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА
Инструкция по установке и эксплуатации

 **INDESIT**



IDE 44

IDE 45

Zmywarka	
Instalownaia i uzytkowania	1
Myčky nádobí	
Instalace a použití	12
Mosogatógép	
Beszerezés és használat	23
ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА	
Инструкция по установке и эксплуатации	34

Bezpieczeństwo to dobry obyczaj

UWAGA

Przeczytajcie uważnie zawarte w niniejszej książeczce instrukcje, ponieważ dostarczają one ważnych informacji, dotyczących bezpieczeństwa instalacji, użytkowania i konserwacji.

Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG:

- 73/23/CEE (o Niskim Napięciu) wraz z kolejnymi zmianami;
- 89/336/CEE (o Zgodności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami.
- 97/17 CEE (Nakładanie etykietek)
- 2002/96/CE (WEEE)

1. Zbierzcie i starannie odłóżcie części opakowania.
2. Po zdjęciu opakowania sprawdźcie, czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości zwróćcie się do wykwalifikowanego fachowca.
3. Zmywarka powinna być używana wyłącznie przez dorosłych i wyłącznie w celu zmywania naczyń na użytek domowy.
4. Podstawowe zasady obsługi:
 - nie dotykajcie zmywarki bosą, ani mając mokre ręce i stopy;
 - odradzamy stosowanie przedłużaczy i wtyczek wielokrotnych;
 - w trakcie instalacji przewód elektryczny nie powinien być poddany zbyt dużym i niebezpiecznym uciskom ani zgięciom;
 - w razie złego funkcjonowania lub w trakcie prac konserwacyjnych wyłączcie urządzenie z sieci prądu elektrycznego.
5. Trzymajcie dzieci z dala od otwartej zmywarki oraz środków

myjących.

6. Nigdy nie instalujcie urządzenia na zewnątrz, nawet, jeśli przestrzeń ta chroniona jest daszkiem; wystawianie zmywarki na działanie czynników atmosferycznych (deszczu i burzy) jest bardzo niebezpieczne.

7. Nie dotykać opornika w trakcie zmywania lub zaraz po jego zakończeniu.

8. Nie opierać się i nie siadać na otwartych drzwiczkach, zmywarka może się przewrócić.

9. Drzwi nie powinny być pozostawiane otwarte, ponieważ może wówczas powstać niebezpieczeństwo potknięcia się o nie.

10. W razie usterki zamknąć kurek dopływu wody i wyjąć wtyczkę. Następnie spróbujcie skonsultować rozdział "W razie problemu" i jeśli nie znajdziecie w nim żadnego rozwiązania, zwróćcie się do Serwisu Naprawczego.

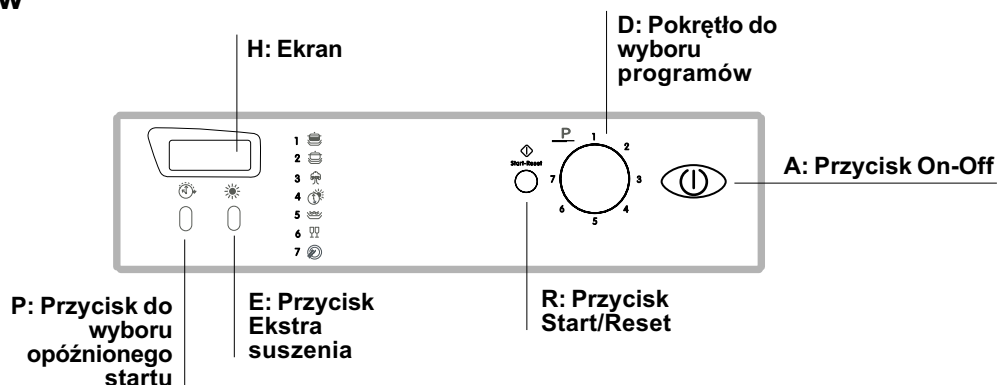
11. Zepsute urządzenia należy uniezdatnić do użytku czyli należy odciąć przewód elektryczny i zepsuć blokadę drzwiczek.

Aby wasza zmywarka pracowała wydajnie i bezpiecznie:

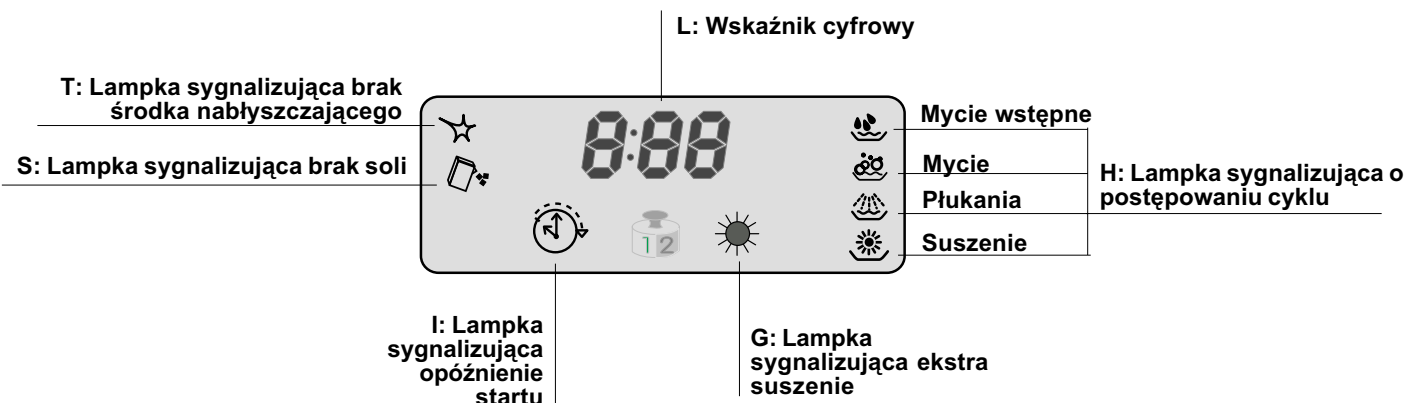
- zwracajcie się wyłącznie do upoważnionych Serwisów Technicznych;
- domagajcie się zawsze zastosowania oryginalnych części zamiennych.

Zmywarka z bliska (panel przycisków)

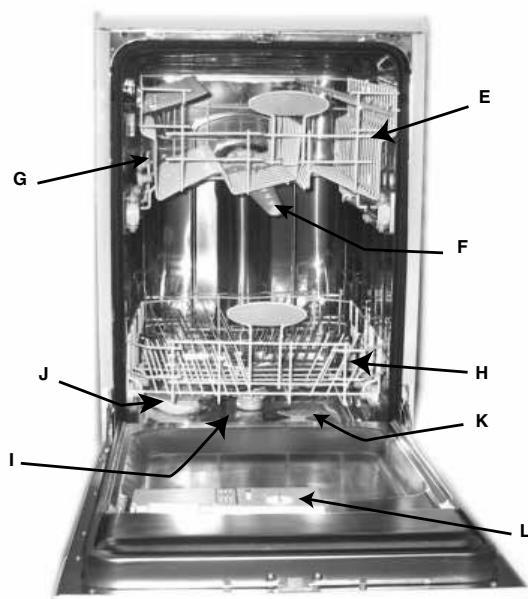
Panel przycisków



Ekran



Zmywarka z bliska (wewnątrz)



E: Kosz górny

F: Zraszacz górny

G: Regulacja wysokości kosza

H: Kosz dolny

I: Zraszacz dolny

J: Korek pojemnika na sól

K: Filtr zmywania

L: Pojemnik na środek myjący i nabłyszczający

Dane techniczne	
Szerokość	45 cm
Głębokość	60 cm
Wysokość	85 cm
Pojemność	9 naczyń standardowych
Ciśnienie wody zasilania	4,3÷145psi - 0,03÷1 MPa (0,3÷10 bar)
Napięcie zasilania elektrycznego	Spójrz na tabliczkę danych technicznych
Całkowita moc pochłaniana	Spójrz na tabliczkę danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Spójrz na tabliczkę danych technicznych

Sól

Sól

Twardość wody jest zmienna w zależności od regionu. Jeśli do zmywarki dostaje się woda twarda to na naczyniach tworzą się osady.

Dzięki urządzeniu odwapniającemu, które pobiera specjalną dla zmywarek sól, wapń usuwany jest z wody.

Wsypanie soli do urządzenia odwapniającego

Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.

Pojemnik soli znajduje się pod dolnym koszem i napełnia się go w następujący sposób:

1. Wyjmijcie dolny kosz, odkręćcie i wyjmijcie korek pojemnika soli.

2. Jeśli napełniacie pojemnik soli po raz pierwszy, napełnijcie go najpierw wodą.

3. Nałóżcie załączony do zmywarki lejek na otwór i wsypcie około 2 kg soli. Wypływanie z pojemnika wody jest rzeczą normalną.

4. Zakręć ponownie starannie korek.



Pojemnik soli powinien być napełniony, gdy zapala się lampka sygnalizująca brak soli „S”.

Jest rzeczą normalną, że po pierwszym wsypaniu soli lampka sygnalizująca o braku soli świeci się lub będzie pulsowała przez następne 5 cykli.

Uwaga: Aby uniknąć tworzenia się rdzy, wsypać sól **przed** rozpoczęciem cyklu zmywania.

Regulacja zużycia soli

Zmywarka automatycznie reguluje zużycie soli odpowiednio do twardości wody gwarantując optymalne jej zużycie czyli minimalne zużycie niezbędne dla właściwego funkcjonowania zmywarki.

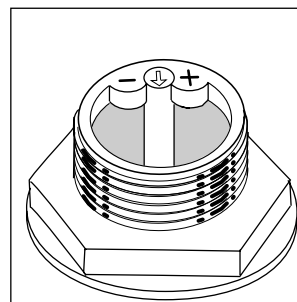
Możecie się zapytać o twardość wody w firmie wodociągowej w waszym mieście.

Aby wyregulować zużycie soli postępujcie w następujący sposób:

1. odkręćcie korek pojemnika na sól;

2. na brzegu pojemnika znajduje się strzałka (patrz rysunek obok): obróć obręczką pojemnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara od znaku “-” do znaku “+” regulując odpowiednio do twardości wody;

Zalecamy dokonanie regulacji według poniższego schematu:



Twardość wody			Pozycja pr zełącznika	Zużycie soli (gramy /cykl)	Autonomia (cykli /2kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25

Środek myjący i nabłyszczający

Środek myjący

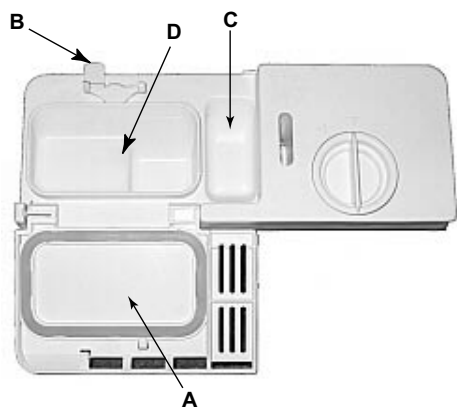
Używać wyłącznie środków myjących przeznaczonych do zmywarek. Środek myjący powinien być wsypany przed rozpoczęciem cyklu zmywania według wskazówek "Tabeli cykli zmywania". Pojemnik na środek myjący znajduje się w wewnętrznej części drzwiczek.

Wsypanie środka myjącego

Otwórzcie pokrywkę "A" przez przyciśnięcie przycisku "B". Środek myjący powinien być wsypany/wlany do 2 pojemniczków "C" i "D", aż po brzeg.

Po wsypaniu środka zamknąć przykrywkę; nacisnąć ją tak, by zaskoczyła.

W handlu dostępne są również środki myjące do zmywarek w pastylkach; w tym przypadku należy włożyć jedną pastylkę do pojemniczka "D" i zamknąć przykrywkę.



W celu łatwiejszego zamknięcia przykrywki usuńcie ewentualne resztki środka myjącego z brzegów pojemnika.

UWAGA

W handlu dostępne są środki do zmywarek zawierające jednocześnie środek myjący, sól i środek nabłyszczający (3 w 1).

Jeśli woda w sieci wodociągowej jest jednak twarda lub bardzo twarda, zalecamy dosypanie soli do odpowiedniego pojemniczka, aby uniknąć tworzenia się białych smug na naczyniach i we wnętrzu zmywarki.

W wypadku zastosowania produktu "3 w 1" nie ma potrzeby wiania do pojemniczka środka nabłyszczającego.

Gdy zamierza się uzyskania jeszcze lepszego wysuszenia można wlać środek nabłyszczający, ale pamiętać, aby ustawić regulator na nr 2.

W każdym razie dostosować się dokładnie do podanych na opakowaniu zaleceń producenta.

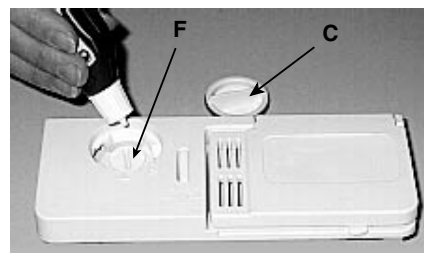
Gdy używa się tylko tych produktów to normalnym jest fakt, że lampki sygnalizacyjne o braku soli i środka nabłyszczającego migają cały czas.

Środek nabłyszczający.

Środek nabłyszczający nadaje naczyniom połysk, ponieważ poprawia suszenie. Pojemnik na środek nabłyszczający znajduje się wewnątrz drzwiczek. Napełnić zbiorniczek, kiedy na wyświetlacz miga lampka "T" sygnalizacyjna informująca o braku środka nabłyszczającego.

Wlewanie środka nabłyszczającego

Otwórzcie pojemnik, obracając korek "C" w kierunku przeciwnym ruchowi wskazówek zegara. Wlewając środek nabłyszczający uważajcie, aby się nie przelał. Można wyregulować pobieranie środka nabłyszczającego przez zmywarkę przekręcając śrubokrętem regulator "F" znajdujący się pod przykrywką "C". Przewidziane jest 6 możliwych pozycji; normalnie regulator nastawiony jest na pozycję 4.



Ważne:

Właściwe wyregulowanie pobierania środka nabłyszczającego pozwala na poprawienie jakości suszenia.

Jeśli na umytych naczyniach obecne są krople wody lub plamki, należy wyregulować regulator na pozycje wyższe.

Jeśli zaś na naczyniach występują białawe smugi, należy nastawić regulator na numery niższe.

Wkładanie naczyń

Przed włożeniem naczyń do koszy usuńcie większe resztki jedzenia, aby uniknąć zatkania filtrów i w konsekwencji, pogorszenia jakości zmywania.

Jeśli garnki i patelnie mają przyschnięte resztki jedzenia, radzimy je namoczyć przed zmywaniem.

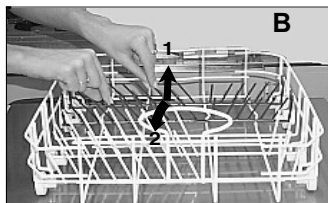
Dzięki temu unikniecie powtórnego zmywania.

Aby łatwiej włożyć naczynia, można wyjąć kosze.

Co wkładać do dolnego kosza?

Zalecamy wkładanie do dolnego kosza naczyń trudniejszych do mycia: garnków, pokrywek, talerzy płaskich i głębokich (na rysunku przedstawione jest przykładowe załadowanie zmywarki).

- **Półmiski i duże pokrywki:** włóż je na boku kosza.
- **Garnki, salaterki:** muszą być zawsze odwrócone do góry dnem.
- **Naczynia bardzo głębokie:** ustaw je w pozycji pochylonej, by woda mogła łatwiej do nich dotrzeć i je umyć.



Dolny kosz ma przekładane ścianki działowe (patrz rysunek **B**), możesz więc włożyć więcej garnków lub patelni lub zrobić miejsce dla większych.

⚠ Kosz ten posiada jedną wyciągalną kratkę: powkładać sztucze pojedynczo do otworów, a uchwyty ustawić w kierunku do dołu (patrz rysunek **A**).

Ustaw sztucze z uchwytami skierowanymi do dołu; Noże i ostro zakończone narzędzia należy układać w koszu na sztucze tak, aby ich ostre końce były skierowane w dół, lub też umieszczać je na wysuwanych półeczkach górnego kosza w pozycji poziomej. (patrz rys. **A**).

Sztucze szczególnie długie należy ułożyć poziomo w przedniej części górnego kosza, a łyżeczki powkładać pojedynczo do odpowiednich wycięć.

Ustawić tak, aby wzajemnie nie dotykały się.

Sztucze szczególnie długie lepiej umieścić w górnym koszu w pozycji poziomej.

Po załadowaniu zmywarki należy pamiętać, aby sprawdzić czy zraszacz obraca się bez przeszkód i czy nie uderza w naczynia.

Jak korzystać z górnego kosza

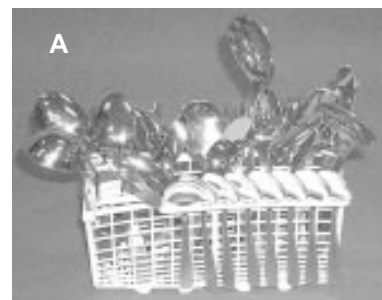
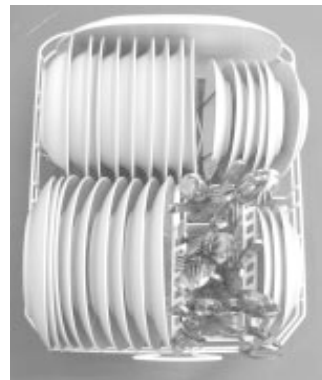
Do wyższego kosza wkłada się naczynia lekkie i delikatne: szklanki, filiżanki do kawy i do herbaty, talerzyki, lecz również i talerze, płaskie salaterki i niezbyt brudne niskie garnki (na rysunkach przedstawione są przykłady ich ułożenia).

Ustaw lekkie naczynia w taki sposób, by strumień wody ich nie przesuwiał.

Przykłady napełniania kosza górnego

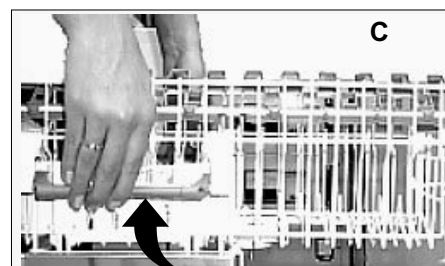


Przykłady napełniania kosza dolnego



Jak wyregulować wysokość wyższego kosza...

Górny kosz może być ustawiony w pozycji wysokiej lub niskiej. Na bokach kosza znajdują się dwie ręczki: służą one do wyregulowania wysokości (patrz rysunek **C**).



Jak uruchomić zmywarkę

Od czego zacząć?

Włożyć wtyczkę do gniazda prądu i wówczas zmywarka będzie pod napięciem. Całkowicie otworzyć kurek wody i nacisnąć przycisk On-Off "A" wówczas wyświetlacz zostanie podświetlony i pulsowała będzie godzina programu, na której ustawione zostanie pokrętko.

Wybrać program i włączyć zmywarkę.

- Wybrać program przekręceniem pokrętki "D" w kierunku z zgodnym z ruchem wskazówek zegara począwszy od programu 1 do programu 7 i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara począwszy od 7 do 1; wyświetlacz wyświetli średni czas trwania programu i fazy, z których składają się (w początkowym okresie użytkowania zmywarki zalecamy kierować się tabelą programów na str. 8).

- Nacisnąć przycisk Start "R" i program włączy się po podwójnym sygnale akustycznym, a na wyświetlaczu można odczytać średni czas, jaki pozostał do zakończenia cyklu zmywania.

- To, że wskazany czas rozpoczęcia zmywania nie zgadza się z efektywnym czasem trwania programu może to być spowodowane poniższymi czynnikami: temperaturą wody w wejściu do zmywarki, stopniem zabrudzenia naczyń, przedłużeniem próby oczyszczania przez zmywarkę filtru z resztek pokarmów, które ją zapychają, itp.

Wskaźnik faz programu w toku

Podczas zmywania na wyświetlaczu podświetlane są symbole odpowiadające fazom postępowania danego programu. Oto symbole faz:



Mycie wstępne Mycie Płukania Suszenie

Anulowanie lub zmiana programu w toku.....

Uwaga: będący w toku program może zostać zmieniony tylko wówczas, jeśli się dopiero co zaczął.

Utrzymać pod naciskiem przez co najmniej 3 sekundy przycisk Reset "R":

usłyszycie wydłużony sygnał akustyczny kończący się 3 krótkimi „bip”. Na wyświetlaczu pulsowała będzie godzina skasowanego cyklu. Przekręcić pokrętkę, aby wybrać nowy program.

Zapomnieliście włożyć naczynie?

Można przerwać cykl zmywania, przyciskając przycisk włączania/wyłączania **ON-OFF**, włożyć zapomniane naczynie po ponownym włączeniu i po 10 sekundach zmywarka podejmie cykl zmywania od chwili, w której został on przerwany.

Wysiadło światło? Zostały otworzone drzwi zmywarki?

Program przerwie się, a na wyświetlaczu ukażą się 3 kreski: zmywanie zacznie się w chwili, gdy powróci prąd lub gdy zamkniesz drzwi.

Po zakończeniu prania


Koniec cyklu sygnalizowany jest 2 krótkimi sygnałami akustycznymi i na wyświetlaczu ukaże się pulsujący napis "END".

Uwaga!

Wyłączyć zmywarkę wciśnięciem przycisku „A”, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka prądu po to, aby odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Przewód zasilający ma być łatwo dostępny.

- Zakręć kurek dopływu wody.
- Najpierw opróżnić dolny kosz.

Sprawdzić, czy program dobiegł końca, po czym wyjmować naczynia!

 **Uwaga:** Gdy otwieracie drzwiczki zmywarki w trakcie cyklu zmywania lub zaraz po jego zakończeniu, uważajcie na wydostającą się ze zmywarki gorącą parę, gdyż może ona spowodować oparzenia.

Przed uruchomieniem zmywania.



Nacisnąć przycisk "E", po dłuższym sygnale bip zaświeci się lampka sygnalizacyjna "G" i na wyświetlaczu pulsować będzie czas odpowiednio do wybranego programu.

Uwaga: Wskazany czas będzie przedłużony ze względu na ekstra suszenie.

Aby wyłączyć ekstra suszenie nacisnąć ten sam przycisk i po sygnale akustycznym wyłączy się światełko "G".

Funkcji tej nie można nastawić jednocześnie z opcją moczenia.

Ustawianie opóźnionego startu

Jak zaprogramować opóźniony start



Po załadowaniu zmywarki i przed ustawieniem programu można ustawić godzinę, o której zmywarka ma zacząć cykl zmywania.

- Kilkakrotnym naciśnięciem przycisku "P" można opóźnić start cyklu zmywania od 1 do 24 godzin.
- Gdy naciśnie się jeszcze raz ten sam przycisk ukaże się "OFF" (żaden wybór).

Po dokonaniu wyboru sprawdzić, czy drzwi są zamknięte i włączyć program naciśnięciem przycisku **START**.

Na wyświetlaczu zaświeci się symbol "I" i zacznie się odliczanie czasu oczekiwania.

- Po zakończeniu odliczania program włączy się i na wyświetlaczu wyświetlona zostanie informacja ile czasu pozostało na zakończenie programu.

Zmieniście zdanie?

- Podczas oczekiwania na start można zmienić wartość opóźnienia na mniejszą. Naciśnięciem przycisku "P" bez resetowania programu.

- Gdy zmieniliście zdanie i zamierzacie włączyć zmywarkę natychmiast naciśnięciem przycisku "P" aż do wyzerowania. Lampka sygnalizacyjna "I" wyłączy się i cykl włączy się z sygnałem bip.

Na wyświetlaczu zaświeci się lampka wykonywanej fazy programu i liczony zostanie czas do tyłu, czyli ten jaki pozostał na zakończenie cyklu zmywania.

Uwaga: gdy po włączeniu zmywarki na wyświetlaczu ukaże się napis "dON" oznacza to będzie, że program demonstracyjny został uaktywniony. Taki program służy do symulacji cyklu zmywania bez jego realnego wykonania. Aby wyjść z tego sposobu naciśnięciem przycisku "R": START/RESET na około 4 sekundy. Po wyjściu na wyświetlaczu wyświetlony zostanie napis "dOF".

Tabela programów

Myjąc naczynia w zmywarce gwarantuje się pełną higienę pomieszczenia i to, że naczynia będą na pewno czyste.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy odpowiednio zmniejszyć ilość środka myjącego.

Program	Wskazówki ułatwiające wybranie programu	Opis cyklu zmywania	Ilość środka myjącego do zmywania a wstępnego+ Zmywania właściwego	Środek nabłyszczający	Czas trwania programu (tolerancja $\pm 10\%$) Hrs. Min.
1) Energiczny	Bardzo brudne naczynia i garnki (niestosować do mycia naczyń delikatnych).	Mycie wodą gorącą w 40°C Wydłużone mycie w 63°C. 2 płukania zimną wodą. Płukanie w gorącej wodzie o temp. 67°C - Suszenie.	3+24 g	*	2:00'
2) Szybki Codzienny	Garnki i naczynia normalnie zabrudzone. Zwykły cykl codzienny.	Wydłużone mycie w 60°C. Płukanie zimną wodą Płukanie w gorącej wodzie o temp. 70°C - Suszenie.	27 g	*	1:33'
3) Eko	Program do zmywania ekologicznego z niskim zużyciem energii, dostosowany do mycia normalnie zabrudzonych naczyń.	Wstępne mycie zimną wodą. Wydłużone mycie w 48°C. Płukanie zimną wodą Płukanie w gorącej wodzie o temp. 60°C - Suszenie	3+24 g	*	2:25'
4) Szybki & Suszenie	Cykl oszczędny i szybki, przeznaczony do mycia naczyń mało zabrudzonych zaraz po ich użyciu.	Krótkie mycie w 48°C. Płukanie w 67°C. Suszenie	20 g	*	0:40'
5) Moczenie	Zmywanie wstępne garnków i naczyń w oczekiwaniu na dopełnienie zmywarki po kolejnym posiłku.	Krótkie zmywanie w zimnej wodzie, aby zapobiec przyschnięciu resztek pokarmu do naczyń.			0:12'
6) Kryształ	Cykl ekonomiczny i szybki, do mycia naczyń delikatnych, bardziej wrażliwych na wysokie temperatury, zaraz po ich użyciu.	Wydłużone mycie w 52°C Płukanie w 45°C. Płukanie w gorącej wodzie o temp. 65°C - Suszenie	20 g	*	1:30'
7) Świeży brud	Szybkie i tanie płukanie do codziennego zmywania naczyń.	Pranie w temp. 50°C Płukanie w gorącej wodzie o temp. 67°C Suszenie	20 g	*	0:55'

Porady w celu oszczędnego użytkowania zmywarki

- W celu optymalnego zużycia energii, wody i środków, włączajcie zmywarkę załadowaną do pełna; aby zapobiec zasychaniu resztek jedzenia i tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów w międzyczasie, stosujcie cykl moczenia.

- Wybierajcie zawsze odpowiedni program: wybór programu zależy od rodzaju naczyń oraz stopnia ich zabrudzenia.

- Dozuj odpowiednią ilość środka myjącego: więcej proszku nie oznacza, że naczynia będą lepiej umyte, ale jedynie, że niepotrzebnie zanieczyszcza się nim środowisko.

- Splukiwanie naczyń przed włożeniem ich do zmywarki wcale nie jest potrzebne.

Jak utrzymać zmywarkę w dobrym stanie

Po każdym zmywaniu

Po każdym zmywaniu zamknijcie kurek dopływu wody i zostawcie drzwiczki uchylone, by zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów i wilgoci.

Wyłączcie wtyczkę

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności czyszczenia czy konserwacji zmywarki, zawsze wyjmijcie wtyczkę z gniazdka, unikniecie wówczas jakiegokolwiek ryzyka.

Żadnych rozpuszczalników ani środków ściernych

Do mycia obudowy i gumowych części zmywarki, nie należy stosować rozpuszczalników ani środków ściernych, lecz wyłącznie ściereczkę zamoczoną w ciepłej wodzie z mydłem.

Ewentualne plamy we wnętrzu zmywarki usuwa się przy pomocy ściereczki zmoczonej w wodzie z dodatkiem białego octu winnego lub specjalnego produktu do czyszczenia zmywarek.

Jeśli wyjeżdżacie na wakacje

Przed wyjazdem na wakacje wykonajcie jeden cykl

zmywania na pusto, a następnie wyłączcie wtyczkę, zamknijcie kurek dopływu wody i zostawcie drzwiczki uchylone: gumowe uszczelki mniej się w ten sposób będą niszczyć, a w zmywarce nie będą się tworzyć nieprzyjemne zapachy.

W razie przeprowadzki

W trakcie przeprowadzki starajcie się przenosić i przewozić urządzenie w pozycji pionowej lub, w razie potrzeby, lekko przechyloną do tyłu.

Uszczelki

Jedną z przyczyn tworzenia się w zmywarce nieprzyjemnych zapachów jest odkładanie się resztek pokarmów na uszczelkach. Wystarczy przetrzeć je od czasu do czasu wilgotną gąbką.

Środki czyszczące

Zaleca się stosowanie profesjonalnych środków chemicznych dostępnych w autoryzowanej sieci serwisowej Indesit.

Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych

Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE) zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.

Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.



Zabiegi szczególne

Grupa filtrująca

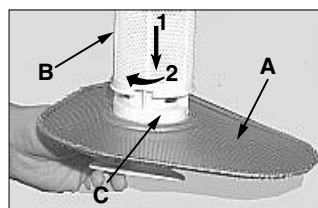
Jeśli chcesz dobrych rezultatów zmywania, należy regularnie czyścić grupę filtrującą.

Dzięki filtrowi woda po zmywaniu zostaje oczyszczona z resztek jedzenia i ponownie wprowadzona w obieg zupełnie przefiltrowana. Po każdym myciu usunąć większe resztki z kubka "C" i filtra A; wyciągać kubek za rączkę do góry. Wystarczy wyplukać kubek pod bieżącą wodą.

Raz na miesiąc należy starannie wyczyścić całą grupę filtrującą: kubek C + filtr obwodowy A + filtr cylindryczny B. Filtr B wyjmuje się, obracając go w kierunku odwrotnym do wskazówek zegara.

Przy czyszczeniu można użyć metalowej myjki. Następnie złożyć poszczególne części (tak jak pokazano na rysunku) i cały zespół włożyć do zmywarki. Wstaw ją na swoje miejsce, lekko przyciskając w dół.

Nie należy używać zmywarki bez filtra. Jeśli nie włożysz dobrze filtrów, ucierpi na tym jakość zmywania, a może to również doprowadzić do uszkodzenia zmywarki.



Czyszczenie zraszaczy

Może się zdarzyć, że resztki jedzenia przywra do ramion zraszaczy, zatykając otwory; należy je więc okresowo kontrolować i oczyścić w razie potrzeby. (zobacz rozdział "Zmywarka z bliska (wewnątrz)" litery F-I).



W razie problemów

Może się zdarzyć, że zmywarka nie działa lub źle działa. Zanim wezwiecie serwis naprawczy, zobaczmy razem, co można zrobić: może nie pamiętaliście o przyciśnięciu jakiegoś przycisku lub przez roztargnienie zapomnieliście wykonać jakiejś czynności, niezbędnej dla funkcjonowania zmywarki.

Zmywarka nie działa

Sprawdźcie, czy:

Wtyczka jest dobrze włożona do kontaktu, czy w domu jest prąd, czy drzwiczki zmywarki są dobrze zamknięte, czy przycisk włączania/wyłączania znajduje się w pozycji "ON", czy kurek dopływu wody jest otwarty.

Zmywarka nie pobiera wody

Sprawdźcie, czy:

Kurek dopływu wody jest dobrze podłączony do rury; czy w domu nie brak wody; czy woda ma odpowiednie ciśnienie; czy rura nie jest za bardzo zgięta; czy filtr rury dopływu wody nie jest zatkany.

Naczynia nie są dobrze wymyte

Sprawdźcie, czy:

Wsypana została dostateczna ilość środka myjącego; czy wybrany został właściwy program zmywania; czy filtr i mikrofiltr są dobrze wymyte; czy zraszacze są czyste.

Zmywarka nie usuwa wody

Sprawdźcie, czy:

rura usuwania wody nie jest silnie zgięta lub zatkana.

Na naczyniach pozostają osady wapienne lub białawy nalot

Sprawdźcie, czy:

kurek pojemnika soli jest dobrze zamknięty; czy dobrze jest wyregulowane dozowanie środka nabłyszczającego.

Gdy w momencie włączenia zmywarki na wyświetlaczu ukaże się napis "dON" oznacza to że uaktywniony został program demo.

Przeczytać instrukcje na str. 7.

Sygnalizacja błędów

Twoja zmywarka wyposażona jest w system bezpieczeństwa, który sygnalizuje ewentualne anomalie w działaniu urządzenia. Takie anomalie lub zepsucia sygnalizowane są kodami z liter i cyfr, które pulsują na wyświetlaczu.

Po zauważeniu kodu błędu wyłączyć zmywarkę, zamknąć zawór wody i wezwać serwis techniczny.

Alarm zawór zamknięty.

Jeśli zapomnieliś otworzyć kurek dopływu wody, urządzenie zasygnalizuje ci to długą serią przedłużonych sygnałów bip oraz napisem **H2O** migającym na ekraniku. Otwórz kurek wody i zobaczysz, że po kilku chwilach program zostanie uruchomiony. Jeśli w chwili tej sygnalizacji jesteś nieobecny, urządzenie przejdzie w stan alarmu i zacznie pulsować kod **A06**.

Wyłączyć zmywarkę naciśnięciem przycisku "A", otworzyć zawór wody i po około 20 sekundach i po włączeniu zmywarki program zacznie się.

Alarm zatkane filtry

Jeśli urządzenie jest zablokowane i pulsuje kod **A05**, oznacza to, że filtr został zatkany dużymi licznymi resztkami pokarmów. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem ON-OFF, wyczyścić dokładnie filtr i po założeniu w obsadzie włączyć zmywarkę. Po kilku sekundach program włączy się.

Alarm spowodowany popsuciem się elektrozaworu załadunku wody.

Gdy pulsuje kod "A02", to należy najpierw zamknąć kurek wody w celu uniknięcia się zalania, po czym odciąć zasilanie prądu i wezwać serwis naprawczy.

Jeśli mimo wszystkich kontroli zmywarka nadal nie działa lub źle działa, wezwijcie najbliższy upoważniony serwis naprawczy, podając następujące informacje:

- rodzaj usterki

- model (Mod. ...) i numer seryjny (S/N ...), podane na znajdującej się z boku, na obudowie drzwiczek tabliczce.

Zwracajcie się wyłącznie do upoważnionych techników i domagajcie się zawsze oryginalnych części zamiennych.

Instalacja

Ustawienie

Ustawie zmywarkę w wybranym miejscu. Może ona przylegać bokami lub plecami do sąsiednich mebli lub do ściany. Zmywarka jest wyposażona w rury dopływu i usuwania wody, które mogą być zwrócone w lewo lub w prawo, aby ułatwić jej instalację.

Wypoziomowanie

Po ustawieniu zmywarki w wybranym miejscu należy wyregulować jej ustawienie w poziomie, dokręcając lub odkręcając nóżki. Zmywarka powinna być ustawiona dokładnie poziomo; w żadnym wypadku kąt nachylenia nie powinien przekraczać dwóch stopni (2°).

Dobre wypoziomowanie zapewnia właściwe funkcjonowanie zmywarki.

Ten model zmywarki może być wbudowany pod ciągłym blatem kuchennym.

Podłączenie do kurka zimnej wody.

Podłączenie urządzenia do sieci wodnej dokonane być powinno wyłącznie przy pomocy rury doprowadzania wody dostarczonej wraz z urządzeniem. Nie należy używać innych rur. W przypadku wymiany należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Podłącz rurę zasilającą do otworu poboru zimnej wody o końcówce gwintowanej 3/4 i dokręcając ją silnie do kurka.

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub były przez dłuższy czas nieużywane, przed podłączeniem zmywarki otwórzcie wodę i odczekajcie, aż będzie ona przejrzysta i wolna od jakichkolwiek nieczystości. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.

Urządzenie powinno być podłączone do sieci wodociągowej przy zastosowaniu nowych rur.

- Nie należy ponownie wykorzystywać starych rur.

Podłączenie do sieci wody ciepłej

Zmywarka może być podłączona również i do sieci wody ciepłej (centralne ogrzewanie, kaloryfery), której temperatura nie może przekraczać 60° C.

Czas zmywania zostanie wówczas skrócony o około 15 minut i jakość zmywania będzie nieco mniejsza.

Podłączenie do sieci wody ciepłej powinno być wykonane w ten sam sposób, co opisane wyżej podłączenie do sieci wody zimnej.

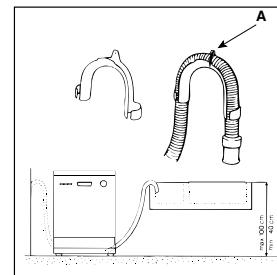
Zabezpieczenie przed zalaniem

Zmywarka posiada system, który przerywa dojsię wody w wypadku wewnętrznych wycieków. Posiada również przewód rurowy wejścia wody, który poddany jest wysokiemu ciśnieniu i w wypadku pęknięcia zmienia kolor na czerwony. Zabezpieczenie przed zalaniem gwarantowane jest drugim przezroczystym przewodem rurowym, w którym znajduje się. Co jakiś okres czasu wykonać należy wzrokową kontrolę, czy przewód rurowy

nie zabarwił się przypadkiem na czerwony kolor i gdy tak jest należy go natychmiast wymienić. Wezwać serwis naprawczy upoważniony do takiej interwencji.

Podłączenie do rury ściekowej

Wprowadź rurę usuwania wody do rury ściekowej o przekroju nie mniejszym niż 4 cm lub oprzyj ją na zlewie. . Unikaj nadmiernego ściskania i zginania rury. Rurę ustawia się lepiej poprzez zastosowanie plastikowego kolanka, dostarczonego ze zmywarką (patrz rysunek), Część rury oznaczona literą A ma znaleźć się na wysokości pomiędzy 40 i 100 cm od podłogi.



Rura nie powinna być zanurzona w wodzie.

Uwaga: specjalna plastikowa podpórka do tej rury powinna być trwale przymocowana do ściany w celu zapobieżenia ruszaniu się rury usuwania wody i wylaniu się wody poza ściek.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Włóż wtyczkę do gniazdka posiadającego odpowiednie uziemienie (uziemienie jest przewidzianą prawem gwarancją bezpieczeństwa), po sprawdzeniu, czy napięcie i częstotliwość prądu w sieci odpowiadają danym technicznym prądu elektrycznego, podanym na tabliczce danych technicznych, znajdującej się z boku na zewnętrznej obudowie drzwiczek zmywarki i czy sieć elektryczna, do której zmywarka ma być podłączona, jest w stanie wytrzymać maksymalną moc podaną na tejże tabliczce. Jeśli wtyczka zmywarki nie pasuje do kontaktu, należy wymienić wtyczkę. Odradzamy stosowanie adapterów oraz przedłużaczy, gdyż mogą one spowodować przegrzania i przepalenia przewodów.

UWAGA!

- Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilania elektrycznego, wtyczka oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta lub w jego Serwisie Technicznym, tak, aby wyeliminować wszelkie potencjalne zagrożenia. (Patrz Serwis)

- Kabel nie powinien być powyginany ani zgnieciony.

- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych zasad.

Bezpečnost je dobrým zvykem

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pozorně si přečtěte pokyny obsažené v tomto návodu, protože jsou zdrojem důležitých informací týkajících se bezpečnosti během instalace, použití a údržby.

☞ Toto zařízení je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie:

- 73/23/EHS (Nízké napětí) ve smyslu dalších úprav;
- 89/336/EHS (Elektromagnetická kompatibilita) ve smyslu dalších úprav;
- 97/17/CE (Energetické štítkování myček nádobí).
- 2002/96/CE (WEEE)

1. Opatrně odstraňte obal.
2. Po odstranění obalu zkontrolujte neporušenost zařízení. V případě pochybností se obraťte na profesionální kvalifikovaný personál.
3. Myčka nádobí smí být používána výlučně dospělými osobami pro mytí nádobí v domácnosti.
4. Základní pravidla pro její použití:
 - nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama ani bosýma nebo mokřýma nohama,
 - nedoporučujeme vám používat prodlužovací kabely a rozvodky,
 - dbejte na to, aby během instalace nedošlo k nebezpečnému prohnutí nebo stlačení přívodního kabelu,
 - v případě výskytu poruchy nebo během operací údržby odpojte zařízení od elektrického rozvodu.
5. Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce a k mycím

prostředkům.

6. Zařízení nesmí být za žádných okolností nainstalováno venku, a to ani v případě, že by se jednalo o prostor chráněný přístřeškem. Je obzvlášť nebezpečné vystavovat je dešti a bouřkám.

7. Nedotýkejte se topného tělesa během mycího cyklu ani bezprostředně po jeho ukončení.

8. Dvířka nesmí zůstat v otevřené poloze, protože by mohla představovat nebezpečí zakopnutí.

9. Nesedejte si na otevřená dvířka, ani se o ně neopírejte, protože by mohlo dojít k převrácení myčky.

10. V případě výskytu poruchy uzavřete kohoutkem přívod vody a vytáhněte zástrčku ze zásuvky ve stěně. Potom si zkuste pročíst kapitolu „Vyskytl se problém“, a když se vám nepodaří problém odstranit, obraťte se na středisko servisní služby.

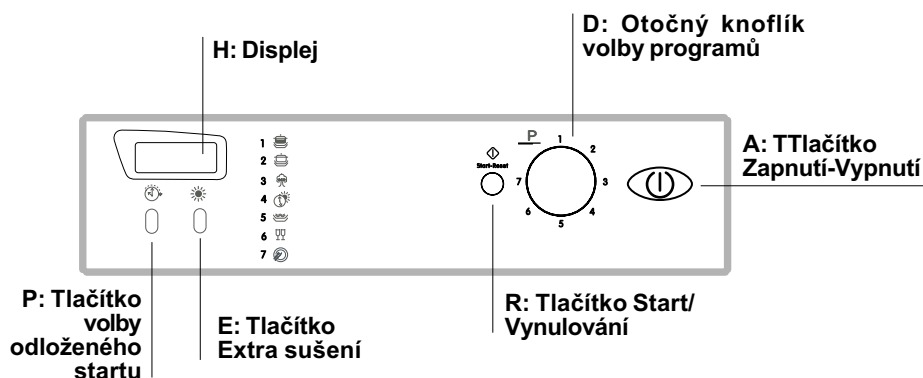
11. Zařízení vyřazená z provozu musí být zneškodněna odstříhnutím přívodního kabelu a poškozením blokovacího mechanismu dvířek.

K zajištění účinnosti a bezpečnosti tohoto spotřebiče je třeba:

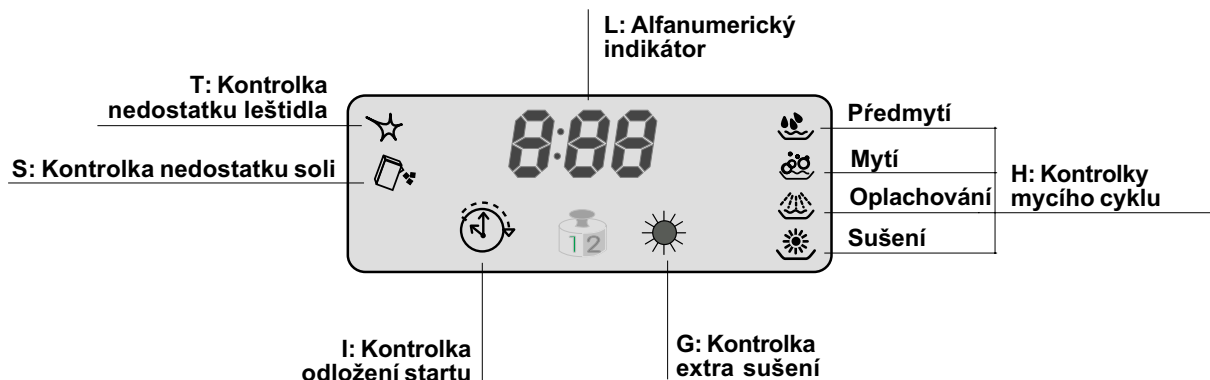
- obracet se výhradně na autorizovaná střediska servisní služby
- vyžadovat použití originálních náhradních dílů

Pohled zblízka (ovládací panel)

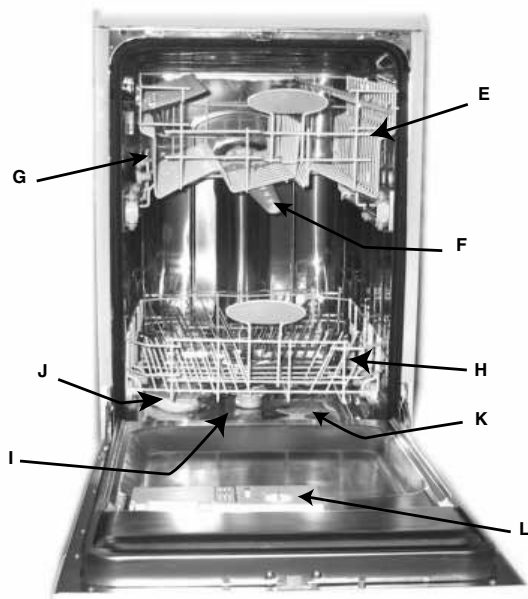
Ovládací panel



Displej



Pohled zblízka (Vnitřek)



E: Horní koš

F: Horní ostříkovací rameno

G: Mechanismus nastavení výšky koše

H: Spodní koš

I: Spodní ostříkovací rameno

J: Uzávěr zásobníku soli

K: Mycí filtr

L: Zásobník mycího prostředku a leštidla

Technické údaje

Šířka	45 cm
Hloubka	60 cm
Výška	85 cm
Kapacita	9 standardních souprav nádobí
Tlak vody v přívodním potrubí	4,3 psi- 145 psi – 0,03 ÷ 1 MPa (0,3 ÷ 10 bar)
Napájecí napětí	Viz identifikační štítek
Celkový příkon	Viz identifikační štítek
Pojistka	Viz identifikační štítek

Sůl

Sůl

Tvrdość vody je v odlišných oblastech různá. V případě, že by se do myčky dostala tvrdá voda, vytvářel by se na nádobí povlak z vodního kamene.

Vápenaté soli jsou odstraňovány prostřednictvím dekalifikátoru obsahujícího specifickou sůl pro myčky.

Plnění dekalifikátoru solí

Používejte pouze specifickou sůl, určenou pro myčky nádobí.

Zásobník soli se nachází pod spodním košem a plní se následovně:

1. Vytáhněte spodní koš, odšroubujte a odložte uzávěr zásobníku.
2. Plníte-li zásobník poprvé, naplňte jej vodou.
3. Do otvoru vložte trychtýř z příslušenství a naplňte zásobník přibližně 2 kg soli. Je zcela běžné, že vyteče malé množství vody.
4. Nasadte zpět uzávěr a důkladně jej dotáhněte.



Potřeba naplnění zásobníku soli je signalizována kontrolkou nedostatku soli „S“.

Je zcela běžným jevem, že po prvním naplnění zásobníku zůstane signalizační kontrolka rozsvícena nebo bude blikat po dobu dalších 5 cyklů.

Upozornění: Aby se zabránilo rezavění, doporučujeme vám plnit zásobník solí ještě **před** zahájením mycího cyklu.

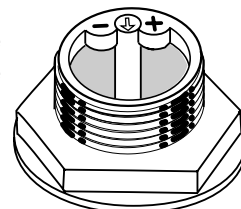
Regulace spotřeby soli

Myčka nádobí je uzpůsobena pro regulaci spotřeby soli podle tvrdosti použité vody s cílem optimalizovat její spotřebu a udržovat ji na minimální nutné úrovni.

Stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti můžete zjistit tak, že se obrátíte přímo na organizaci zabývající se dodávkou pitné vody.

Při regulaci postupujte dle následujících pokynů:

1. odšroubujte uzávěr zásobníku soli
 2. na hrdle zásobníku je vyznačena šípka (viz vedlejší obrázek), naznačující potřebný směr otáčení; je-li to nezbytné, pootočte šípku proti směru hodinových ručiček, směrem od označení „-“ k označení „+“, podle tvrdosti vody v přívodním potrubí.
- Doporučujeme vám postupovat při regulaci podle následující tabulky:



Tvrdość vody			Poloha voliče	Spotřeba soli (v gramech/cyklus)	Autonomie (cyklů/2 kg)
°dH	°FH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1.7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1.8 - 4.4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4.5 - 8.9	PRŮM.	40	40
> 50	> 89	> 8.9	+	60	25

Mycí prostředek a leštidlo

Mycí prostředek

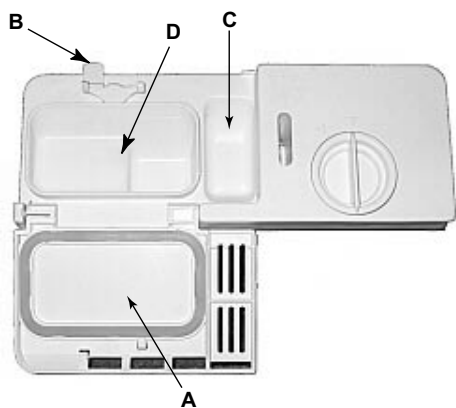
Používejte pouze specifický mycí prostředek pro myčky nádobí. Doplnění mycího prostředku je třeba provést před zahájením každého mycího cyklu, na základě indikací uvedených v „Tabulce mycích cyklů“. Dávkovač mycího prostředku se nachází na vnitřní straně dvířek.

Doplnění mycího prostředku

Stisknutím tlačítka „B“ otevřete kryt „A“. Naplňte mycím prostředkem 2 přihrádky „C“ a „D“, a to až po okraj.

Po doplnění mycího prostředku zavřete kryt jeho zatlačením až po zacvaknutí.

V prodeji je k dostání také mycí prostředek pro myčky nádobí ve formě tablet. Při jeho použití vložte tabletu do přihrádky „D“ a zavřete kryt.



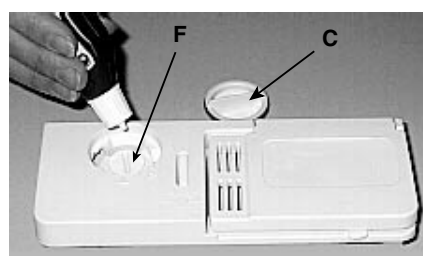
Abyste ulehčili zavření krytu, odstraňte před jeho uzavřením zbytky mycího prostředku, které se zachytily na okrajích přihrádky.

Leštidlo

Leštidlo umožňuje zvýšit lesk nádobí, protože zlepšuje jeho vysušení. Zásobník leštidla se nachází na vnitřní straně dvířek: Je potřebné jej naplnit, když na zobrazovacím zařízení začne blikat kontrolka nedostatku leštidla T.

Doplnění leštidla

Zásobník leštidla otevíráte otáčením uzávěru „C“ proti směru hodinových ručiček a při jeho plnění zabraňte přetečením. Dávkování leštidla je možné regulovat prostřednictvím šroubováku regulátorem „F“, umístěným pod víkem „C“. Je možné nastavit jednu z 6 poloh; obvykle je nastaven do polohy 4.



Důležitá informace:

Regulace dávkování leštidla umožňuje lepší vysušení nádobí.

V případě, že na nádobí zůstávají kapky vody nebo skvrny, je třeba pootočit regulátor směrem k vyšším hodnotám. Když se na nádobí vyskytují bílé zbytky, pootočte regulátorem směrem k nižším hodnotám.

Upozornění

V prodeji jsou k dispozici produkty pro mytí nádobí obsahující mycí prostředek, sůl i leštidlo (3 v 1).

V případě, že je voda tvrdá nebo velmi tvrdá, vám doporučujeme přidávat do příslušného dávkovače sůl zabraňující tvorbě bílých zbytků na nádobí nebo na stěnách myčky.

Když se používají produkty 3 v 1, není již potřebné přidávat do příslušné nádržky leštidlo.

Přejete-li si dosáhnout ještě lepšího vysušení, je možné přidat leštidlo. V uvedeném případě však nesmíte zapomenout na přepnutí regulátoru do polohy č.2.

V každém případě se seznamte s pokyny výrobce, uvedenými na obalu.

Používáte-li pouze tyto výrobky, je zcela zřejmé, že kontrolky nedostatku soli a leštidla budou po několika mycích cyklech blikat neustále.

Vkládání nádobí do myčky

Před uložením nádobí do košů z něj odstraňte největší zbytky jídla, abyste zabránili ucpání filtrů s následným snížením účinnosti mytí.

Když jsou hrnce a pánve pokryty odolnými usazeninami, doporučujeme vám ponechat je před zahájením mycího cyklu namočené.

Tímto způsobem se lze vyhnout dalším mycím cyklům.

Vkládání nádobí můžete ulehčit vytáhnutím košů z myčky.

Způsob použití spodního koše

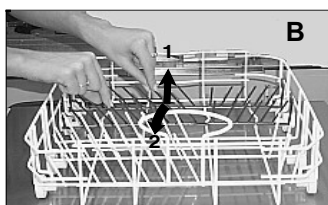
Do spodního koše vám doporučujeme ukládat nejhůř umývatelné nádobí:

Hrnce, pokličky, mělké a hluboké talíře, a to způsobem znázorněným na postranních obrázcích.


Široké talíře a velké poklice je vhodnější umístit na okraje koše, avšak tak, aby nebránily otáčení horního ostříkovacího ramena.

- hrnce, salátové mísy atd. musí být vždy převráceny

- hluboké nádobí je třeba umístit do šikmé polohy, aby se ulehčilo odtékání vody.



Spodní koš má sklopné části (viz obrázek **B**), to znamená, že zde můžete umístit více hrnců a pánví nebo můžete vytvořit prostor pro větší kusy nádobí.

 Košík na příbory je vybaven vyjímatelným roštem: Uložte příbory jeden po druhém do mezer, s rukojeťmi obrácenými ke dnu.

Nože a nástroje s ostrými hroty musí být uloženy do koše na příbor hroty obrácenými směrem dolů nebo musí být uloženy do vodorovné polohy na sklopné držáky horního koše. Uspořádej všechny příbory tak, aby se mezi sebou nedotýkaly. (viz obrázek **A**)

Zvláště dlouhé příbory je vhodnější uspořádat horizontálně ve přední části horního koše.

Po uložení nádobí do myčky nezapomeňte zkontrolovat, zda se ostříkovací ramena otáčejí volně, aniž by se dotýkala nádobí.

Způsob použití horního koše

Horní koš je vhodný na mytí choulostivého a lehkého nádobí, jakým jsou sklenice, šálky na čaj nebo na kávu, podšálky, talíře, nízké salátové mísy, nízké rendlíky a pánve, které nejsou příliš znečištěné.

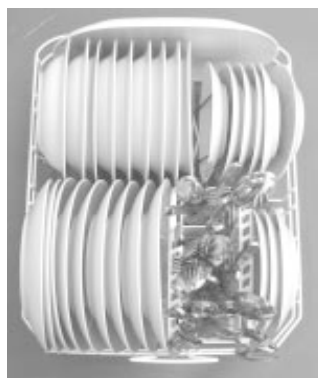
- Umístěte nádobí tak, aby je proudy vody neposouvaly.

Způsob nastavení horního koše

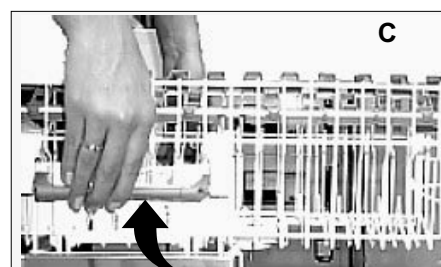
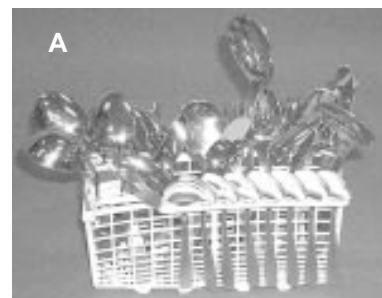
Horní koš může být nastaven do spodní nebo do horní polohy. Na okrajích horního koše se nacházejí dvě rukojeti: Jejich prostřednictvím můžete provádět výškové nastavení (viz obrázek C).

Příklady uložení

spodní koš



horní koš



Spuštění myčky

Především

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického rozvodu – myčka je nyní pod napětím. Úplně otevřete vodovodní kohoutek a stiskněte tlačítko Zapnutí-Vypnutí „A“. Displej se rozsvítí a uvidíte blikat dobu, na niž je nastaven otočný knoflík.

Volba a spuštění programu.

- Zvolte program otočením otočeného knoflíku „D“ - ve směru hodinových ručiček od programu 1 k programu 7 a proti směru hodinových ručiček od 7 k 1; na displeji bude zobrazena průměrná doba trvání programu a jednotlivých fází, ze kterých se skládá (v prvním období používání vám doporučujeme konzultovat tabulku programů na str. 19).

- Stiskněte tlačítko Start „R“ a dojde ke spuštění programu provázenému dvojitým akustickým signálem; na displeji budete moci vidět přibližnou dobu, která zbývá do konce programu.

- Rozdíly mezi dobou uvedenou na začátku programu a skutečným trváním programu mohou být způsobeny různými faktory: Teplotou přiváděné vody, stupněm znečištění, kratšími nebo dlouhodobějšími pokusy myčky o vyčištění filtru od zbytků jídla, které ho ucpávají atd.

Indikátor fází probíhajícího programu

V průběhu programu se na displeji rozsvítí symboly odpovídající jednotlivým fázím samotného programu. Mezi symboly jednotlivých fází patří:



Předmytí



Mytí



Oplachování



Sušení

Zrušení nebo změna probíhajícího mycího programu.....

Úvod: Probíhající program může být změněn pouze v případě, že byl nedávno zahájen.

Držte stisknuto tlačítko Vynulování „R“ po dobu přibližně 3 sekund.

Uslyšíte jeden delší a po něm 3 krátké akustické signály. Na displeji bude blikat doba zrušeného cyklu. Zvolte nový program otáčením otočného knoflíku.

Zapomněli jste vložit nějaký kus nádobí?

Stisknutím tlačítka Zapnutí-Vypnutí lze přerušit mycí cyklus a vložit další nádobí. Po opětovném spuštění myčky a po uplynutí přibližně 10 sekund bude cyklus pokračovat z bodu, ve kterém byl přerušen.

Došlo k přerušení dodávky elektrické energie? Došlo k otevření dvířek myčky?

Program bude přerušen a na displeji se objeví 3 pomlčky; k jeho opětovnému spuštění dojde po obnovení dodávky elektrické energie nebo po zavření dvířek.

Po ukončení mytí

Ukončení cyklu je signalizováno 2 krátkými akustickými signály a tím, že se objeví blikající nápis „KONEC“ na displeji.



Upozornění

Stisknutím tlačítka „A“ vypněte displej, vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu, čímž přerušíte dodávku elektrické energie; napájecí kabel musí být proto snadno přístupný.

- Zavřete kohoutek přívodu vody.
- Vyprázdněte nejdříve spodní koš.

Před vyjmutím nádobí se ujistěte, že byl mycí program ukončen!



Upozornění: Věnujte náležitou pozornost skutečnosti, že když otevřete dvířka myčky během mycího cyklu nebo bezprostředně po jeho ukončení, vyjde z ní pára, která by vás mohla popálit.

Způsob nastavení extra sušení



Stiskněte tlačítko „E“. Po delším akustickém signálu se rozsvítí kontrolka „G“ a na displeji bude blikat příslušný čas zvoleného programu.

Poznámka: Uvedená doba bude prodloužena následkem extra sušení.

Zrušení extra sušení se provádí stisknutím stejného tlačítka. Následně po akustickém signálu dojde k zhasnutí kontrolky „G“. *Tato volitelná funkce není kompatibilní s namáčením.*

Nastavení poloviční náplně a odloženého startu

Způsob nastavení odloženého startu

Po naložení myčky nádobím, dříve než nastavíte nevhodnější program, můžete zvolit také okamžik startu.

- Opakovaným stisknutím tlačítka „P“ můžete odložit start mycího cyklu o 1 až 24 hod.
- Při dalším stisknutí tlačítka se objeví nápis „VYPNUTO“ (žádná volba).

Po uskutečnění volby zkontrolujte, zda jsou zavřená dvířka, a spusťte program stisknutím tlačítka **START**.

Na displeji se rozsvítí symbol „I“ a začne odpočítávání doby odložení.


- Po ukončení odpočítávání dojde ke spuštění programu a na displeji si budete moci přečíst přibližnou dobu, která zbývá do konce programu.

Rozhodli jste se jinak?

- Během plynoucí doby odložení startu lze snížit její hodnotu. Opakovaně stiskněte tlačítko „P“, aniž byste vynulovali nastavený program.

- Pokud jste změnili vaše rozhodnutí a hodláte spustit mycí cyklus ihned, stiskněte tlačítko „P“ až do vynulování. Dojde k zhasnutí kontrolky „I“ a spuštění cyklu, což bude provázeno krátkým akustickým signálem.

Na displeji dojde k rozsvícení kontrolky, odpovídající aktuální fázi probíhajícího programu, a k zahájení odpočítávání doby, která zbývá do konce programu.

 **Upozornění:** Jestliže se při zapnutí myčky objeví na displeji nápis „dON“, znamená to, že je aktivován předváděcí program. Tento program slouží k simulaci mycích cyklů a jejich předvádění, aniž by byly prováděny reálně.

Ukončení tohoto režimu je možné provést stisknutím tlačítka „R“ START/VYNULOVÁNÍ na dobu přibližně 4 sekund. Ukončení uvedeného režimu je provázeno zobrazením nápisu „dOF“.

Tabulka programů

Mytí nádobí v myčce vám poskytne záruku hygienického prostředí a zajistí vám čistotu.

Program	Indikace k volbě programu	Popis cyklu	Mycí prostředek na předmytí + mytí	Leštidlo	Doba trvání programu (tolerance $\pm 10\%$) Hrs. Min.
1) Intenzivní mytí	Silně znečištěné nádobí a hrnce (nehodný pro choulostivé nádobí)	Teplé předmytí při 40 °C Dlouhodobější mytí při 63 °C 2 studená opláchnutí Teplé opláchnutí při 67 °C Sušení.	3+24 g	*	2:00'
2) Rychlé denní mytí	Běžně znečištěné nádobí a hrnce. Standardní denní cyklus.	Dlouhodobější mytí při 60°C Studené opláchnutí Teplé opláchnutí při 70°C Sušení.	27 g	*	1:33'
3) Eko	Program pro ekologické mytí při nízké energetické spotřebě, vhodný pro běžně znečištěné nádobí a hrnce.	Studená opláchnutí Dlouhodobější mytí při 48°C Studené opláchnutí Teplé opláchnutí při 60°C Sušení	3+24 g	*	2:25'
4) Rychlé mytí sosušením	Rychlý a úsporný cyklus pro mytí mírně znečištěného nádobí bezprostředně po jeho použití.	Krátké mytí při 48°C Opláchnutí při 67°C Sušení	20 g	*	0:40'
5) Namáčení	Předběžné mytí hrnců a nádobí v očekávání následného doplnění nádobí po dalším jídle.	Krátké studené mytí, zabraňující zaschnutí zbytků jídla na nádobí.			0:12'
6) Choulostivé	Rychlý a úsporný cyklus, vhodný pro choulostivé nádobí při vysokých teplotách, bezprostředně po jeho použití.	Mytí při 52 °C Vlažné opláchnutí při 45 °C Teplé opláchnutí při 65°C Sušení	20 g	*	1:30
7) Mytí čerstvě zašpiněného nádobí	Rychlé a úsporné mytí denní náplně nádobí.	Mytí při 50 °C Teplé opláchnutí při 67°C Sušení	20 g		0:55'

Rady pro úsporný provoz

- V rámci úsporného provozu je důležité používat kompletně naplněnou myčku nádobí; v době, kdy se čeká na její naplnění, můžete použít cyklus namáčení za účelem zabránění tvorby nepříjemných zápachů.

- Zvolte vhodný program : Volba programu závisí na druhu nádobí a stupni jeho znečištění.

- Použijte správné množství mycího prostředku: Výsledkem překročení potřebného množství mycího prostředku nebude čistší nádobí, ale pouze zesílení negativního vlivu na životní prostředí.

- Je zcela zbytečné oplachovat nádobí před jeho uložením do myčky.

Jak udržovat myčku nádobí ve formě

Po každém mytí

Po každém mytí zavřete kohoutek přívodu vody a nechejte pootevřená dvířka, abyste zabránili shromažďování vlhkosti a nepříjemných zápachů.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky

Před jakoukoli operací čištění nebo údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu: Tímto způsobem zabráníte jakémukoli druhu nebezpečí.

Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani brusné látky

Při čištění vnějších částí myčky nádobí nebo gumových součástí nepoužívejte žádná rozpouštědla ani brusné látky, ale pouze hadr namočený ve vlažné vodě se saponátem. Případné skvrny ze stěn myčky je možné odstranit hadrem namočeným ve vodě s trochou bílého octa nebo specifickým produktem určeným k čištění myček nádobí.

Před odjezdem na dovolenou

Pokud odjíždíte na dovolenou, je vhodné vykonat jeden cyklus naprázdno, a poté vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Následně zavřete přívod vody a nechejte pootevřená dvířka. Zabezpečíte tím delší životnost těsnění a zabráníte tvorbě nepříjemných zápachů.

Při stěhování

Při stěhování udržujte zařízení dle možností ve svislé poloze; dle potřeby je můžete naklonit na zadní stranu.

Těsnění.

Jedním z faktorů odpovědných za shromažďování nepříjemných zápachů v myčce nádobí je i přítomnost zbytků jídla zachyceného na těsnění. Je postačující vyčistit je pravidelně navlhčenou houbou.

Likvidace starých elektrických zařízení

Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru.

Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

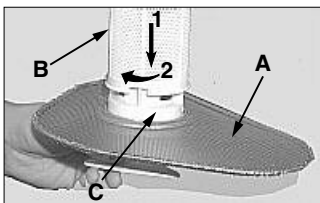


Čištění a mimořádná údržba

Filtrační soustava

K zabezpečení trvale dobrých výsledků je třeba pravidelně čistit filtrační soustavu.

Jejím úkolem je zbavit vodu zbytků jídla a vrátit ji do oběhu dokonale přefiltrovanou. Z uvedených důvodů je proto vhodné po každém mytí odstranit největší zbytky jídla, zachycené půlkruhovým filtrem **A** a nádobkou „**C**“; vytahují se potáhnutím nádoby za její rukojeť směrem vzhůru. Zcela postačí opláchnout je pod tekoucí vodou.



Jednou měsíčně je třeba dokonale vyčistit filtrační soustavu: Půlkruhový filtr **A** + nádobka **C** + válcový filtr **B** + mikrofiltr **D**.

Filtr „**B**“ se vytahuje jeho pootočením proti směru hodinových ručiček. Při jeho čištění si pomozte nekovovým kartáčkem.

Provedte zpětnou montáž (způsobem znázorněným na obrázku) a vložte celou soustavu do myčky. Umístěte ji do místa jejího uložení a zlehka ji zatlačte směrem dolů.

Myčka nesmí být používána bez filtrů. Když nejsou filtry správně uloženy, sníží se účinnost mytí a mohlo by dojít k poškození myčky.

Čištění ostříkovacích ramen

Může se stát, že se zbytky jídla zachytí na ostříkovacích ramenech a ucpou jejich otvory; pravidelně je proto kontrolujte a čistěte (viz pohled zblízka (vnitřek), poz. F-I).



Vyskytl se problém ?

Může se stát, že myčka nebude dobře fungovat nebo nebude fungovat vůbec. Podívejme se na to, co můžete udělat vy sami dříve, než se obrátíte na servisní službu: Možná jste pouze zapoměli stisknout některé tlačítko nebo jste z roztržitosti neprovedli některou operaci potřebnou k činnosti myčky.

Myčka se neuvádí do chodu

Zkontrolovali jste, zda:

Je zástrčka řádně zastrčena do zásuvky, zda se v elektrickém rozvodu nachází proud, zda jsou řádně zavřená dvířka, zda se tlačítko zapnuto-vypnuto nachází v poloze „ZAPNUTO“, a zda je otevřen vodovodní kohoutek.

Myčka nenapouští vodu

Zkontrolovali jste, zda:

Je otevřen vodovodní kohoutek, a zda je správně připojen k přívodní hadici, zda nechybí voda v rozvodu nebo zda není nízký tlak vody, zda není ohnutá hadice anebo zda není ucpán filtr na přívodní hadici.

Nádobí není dostatečně čisté

Zkontrolovali jste, zda:

Bylo použito správné množství mycího prostředku, zda byl zvolen mycí program, vhodný na mytí vloženého nádobí, zda byl vyčištěn filtr a mikrofiltr, a zda je umožněn volný pohyb ostříkovacích ramen.

Myčka nevypouští vodu

Zkontrolovali jste, zda:

Vypouštěcí hadice není ohnuta.

Na nádobí se ukládá vodní kámen nebo bílý nános

Zkontrolovali jste, zda:

Je uzávěr zásobníku soli dobře zavřen, zda je správně nastaveno dávkování leštidla.

Pokud se při zapnutí myčky objeví na displeji nápis

„dON“, znamená to, že je aktivován předváděcí program.

Přečtěte si pokyny na str. 31.

Poruchová hlášení

Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, schopným signalizovat případné poruchy činnosti.

Uvedené vady nebo poruchy jsou signalizované příslušnými kódy, složenými z písmen a čísel, které blikají na displeji.

Po zaznamenání poruchového kódu vypněte myčku, zavřete vodovodní kohoutek a zavolejte servisní službu.

Alarm zavřeného vodovodního kohoutku

V případě, že jste zapoměli otevřít vodovodní kohoutek, myčka vás na to upozorní sérií déletrvajících akustických signálů a nápisem **H2O** blikajícím na displeji. Otevřete vodovodní kohoutek a uvidíte, že během několika minut dojde ke spuštění programu. Pokud se právě nenacházíte v uvedené fázi signalizace, dojde k aktivaci alarmu a zobrazení blikajícího kódu „**A06**“.

Vypněte myčku tlačítkem „**A**“, otevřete kohoutek přívodu vody, vyčkejte přibližně 20 sekund a opětovně zapněte myčku - dojde ke spuštění programu.

Alarm ucpaných filtrů

Je-li myčka zablokovaná a na displeji bliká kód „**A05**“, znamená to, že je filtr ucpán velkými zbytky jídla. Vypněte myčku tlačítkem ZAPNUTO-VYPNUTO, důkladně vyčistěte filtr, a po jeho uložení na původní místo ji opět zapněte. V průběhu několika sekund dojde ke spuštění programu.

Alarm poruchy elektrického ventilu přívodu vody

Když na displeji bliká kód „**A02**“, jako první věc zavřete vodovodní kohoutek, abyste zabránili vytopení, následně vypněte proud a zavolejte servisní službu.

Jestliže ani po provedení všech kontrol myčka nefunguje a vámi zjištěná porucha přetrvává, zavolejte nejbližší autorizované centrum servisní služby a oznamte jim následující údaje:

- druh poruchy

- označení modelu (Mod. ...) a výrobní číslo (S/N ...) uvedené na štítku, umístěném na boční straně vnitřku dvířek.

Nikdy nesvěřujte opravy neautorizovanému personálu a pokaždé odmítněte použití neoriginálních náhradních dílů.

Instalace

Umístění myčky do pracovní polohy

Umístěte myčku do předem určené polohy. Je možné umístit myčku tak, aby se bočními stěnami nebo zadní stěnou dotýkala přilehlého nábytku nebo stěny. Myčka nádobí je vybavena hadicemi pro přívod a odvod vody, které mohou být obráceny směrem vpravo nebo vlevo za účelem snadnější instalace.

Vyrovnaní do vodorovné polohy

Po umístění myčky na určené místo ji vyrovnejte do vodorovné polohy, a to šroubováním nožiček; v žádném případě nesmí být nakloněna více než 2°.

Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy umožní správnou činnost myčky.

Tento model myčky může být zasunutý pod pracovní plochu (přečtěte si příslušné pokyny).

Připojení k rozvodu studené vody.

Připojení spotřebiče k rozvodu vody musí být uskutečněno výhradně přívodní hadicí, dodanou spolu se zařízením. Nepoužívejte jiné hadice. Při výměně používejte pouze originální náhradní díly.

Připojte přívodní hadici k rozvodu studené vody prostřednictvím nátrubku 3/4. Dbejte přitom, abyste jej řádně dotáhli k vodovodnímu kohoutku.

Je-li je vodovodní potrubí nové nebo pokud bylo delší dobu nepoužívané, ujistěte se před připojením přívodní hadice, zda je voda čistá, bez nečistot, a to tak, že ji necháte odtéct. Bez uvedeného opatření může dojít k ucpání přívodu vody a poškození myčky.

Zařízení musí být připojeno k rozvodu vody s použitím nových hadic.

- Nepoužívejte staré hadice.

Připojení k rozvodu teplé vody

Myčka může být připojena k rozvodu teplé vody (centralizovaný rozvod, radiátory), jejíž teplota nepřesahuje 60° C.

V uvedeném případě bude mycí cyklus zkrácen přibližně o 15 minut a účinnost mytí bude lehce snížena.

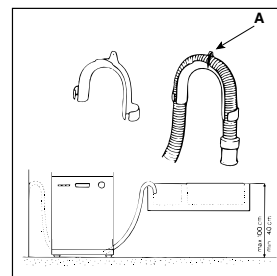
Připojení k rozvodu teplé vody musí být provedeno stejným způsobem jako u připojení k rozvodu studené vody.

Bezpečnostní opatření proti vytopení

Myčka je vybavena systémem, který přeruší přívod vody v případě jejího úniku dovnitř myčky. Myčka je dále vybavena hadicí pro přívod vody, která snáší velmi vysoký tlak, a která se v případě poškození zbarví do červena. Zabezpečení proti vytopení je zaručeno přítomností druhé, průsvitné hadice, v níž je první hadice uložena. Je velice důležité vykonávat její pravidelnou kontrolu a při zjištění přítomnosti červené barvy je třeba ji co nejdříve vyměnit. Požádejte o pomoc servisní službu.

Připojení k vypouštěcí hadici

Zasuňte vypouštěcí hadici do odpadového potrubí s minimálním průměrem 4 cm nebo ji zachyťte za okraj umývadla. Zabraňte nadměrnému stlačení nebo ohnutí. Její optimální umístění je umožněno použitím speciálního plastového kolena z příslušenství (viz obrázek). Část hadice, označená písmenem A, musí být umístěna v poloze v rozmezí od 40 do 100 cm.



Hadice nesmí být nikdy ponořena do vody.

⚠ Upozornění: Speciální plastové koleno musí být připevněno ke stěně, aby se při pohybech hadice zabránilo rozlívání vody mimo odpadové potrubí.

⚠ Připojení k elektrickému rozvodu

Zkontrolujte, zda jmenovité hodnoty napětí a frekvence, které jsou uvedené na štítku, umístěném na vnitřní straně dvířek z nerezavějící oceli, odpovídají hodnotám elektrického rozvodu, a zda je elektrický rozvod dimenzován tak, aby k němu mohl být připojen spotřebič s maximálním proudovým odběrem uvedeným na štítku. Následně zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického rozvodu, která je vybavena účinným uzemněním (uzemnění rozvodu musí splňovat zákonem stanovené požadavky). Jestliže zástrčka neodpovídá zásuvce, vyměňte ji za jinou zástrčku vhodného druhu. Vyhněte se použití adaptérů nebo rozdvojek, které by mohly způsobit přehřátí nebo popálení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Po instalaci zařízení musí kabel elektrického napájení, zástrčka a zásuvka elektrického rozvodu zůstat snadno přístupné.

- Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

-V případě poškození musí být napájecí kabel vyměněn výrobcem nebo jeho střediskem Servisní služby, aby se předešlo jakémukoli riziku. (Viz Servisní služba)

- Firma neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených pokynů.

A biztonság, jó szokás

FIGYELEM

Olvassa el figyelmesen az útmutatóban található használati utasítást, mivel az a beszerelésre, használatra és karbantartásra vonatkozó fontos javaslatokat tartalmaz.

A készülék megfelel az alábbi uniós irányelveknek:
- 73/23/EK (Alacsony feszültség) és az azt követő módosítások;
- 89/336/EK (Elektromágneses kompatibilitás) és az azt követő módosítások.
- 97/17 EK (Címkézés)
- 2002/96/ EC

1. Óvatosan távolítsa el a csomagoló anyagot.
2. Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze a készülék épségét. Ha az nem egyértelmű, forduljon képzett szakemberhez.
3. A mosogatógépet kizárólag felnőttek üzemeltethetik háztartási edények mosogatására.
4. Használat közben betartandó alapszabályok:
 - ne érjen a géphez csupasz lábbal, illetve nedves kézzel vagy lábbal,
 - nem javasoljuk hosszabbító és elosztó használatát,
 - a beszerelés közben a tápvezeték ne hajljon meg, illetve ne nyomja azt túlságosan össze,
 - hibás működés esetén vagy karbantartáskor áramtalanítsa a készüléket.

5. A gyermekeket tartsa távol a mosogatószerektől és a nyitott mosogatógéptől.

6. A készüléket soha ne helyezze szabadba, még akkor sem, ha a terület tetővel fedett. A készüléket rendkívül veszélyes esőnek és viharoknak kiténi.

7. Mosogatás közben és közvetlen utána ne nyúljon az ellenálláshoz.

8. Ne hagyja nyitva az ajtót, mert a készülék felbillenhet!

9. Ne támaszkodjon és ne üljön a nyitott ajtóra, mert felbillentheti a mosogatógépet.

10. Meghibásodás esetén zárja el a bevezető víz csapját és húzza ki a dugót a konnektorból. Ezután nézze meg a „Hibaelhárítás” fejezetet és ha nem talál megoldást a problémára, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

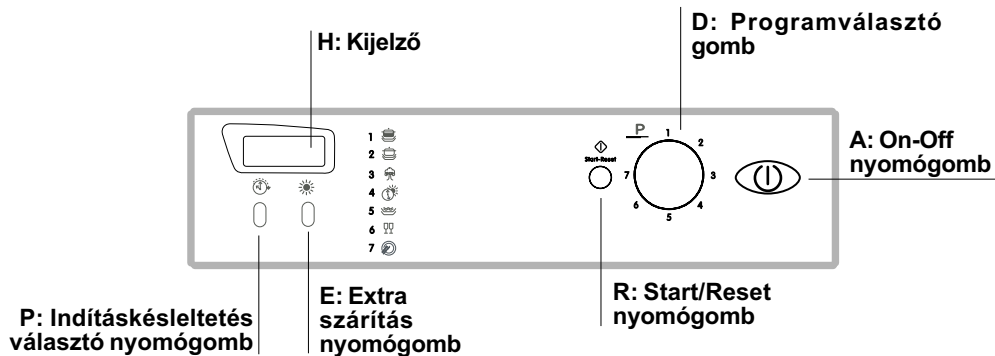
11. A használaton kívüli készülékeket használhatatlanná kell tenni a tápkábel levágásával és az ajtózár szétszerelésével.

A háztartási készülék hatékony és biztonságos üzemeltetésének garantálása érdekében:

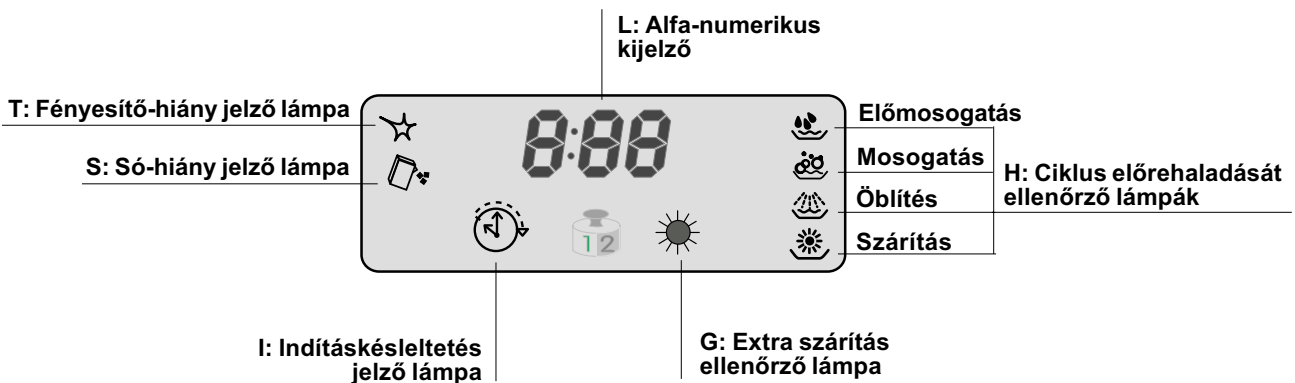
- csak hivatalos szakszervizhez forduljon
- mindig ragaszkodjon az eredeti pótalkatrész használatához

A készülék közelről (kapcsolótábla)

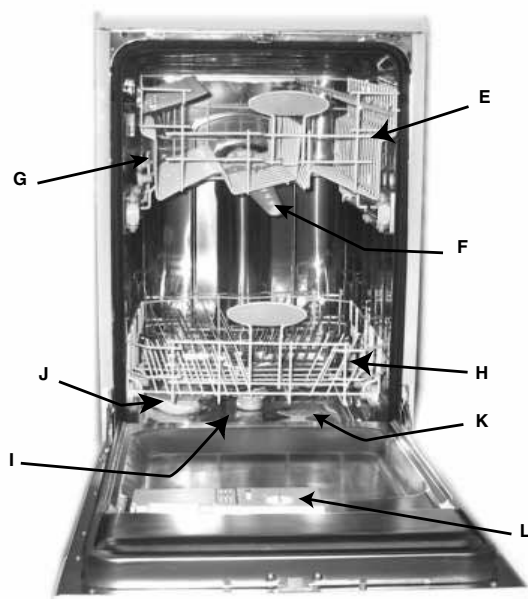
Kapcsolótábla



Kijelző



A készülék közelről (belső rész)



E: Felső kosár

F: Felső permetező

G: Kosár-magasság szabályozó

H: Alsó kosár

I: Alsó permetező

J: Sótartó dugója

K: Mosogató szűrő

L: Mosogatószer és fényesítőszer tartó rekesz

Műszaki adatok

Hosszúság	cm. 45
Mélység	cm. 60
Magasság	cm. 85
Teljesítmény	9 normál teríték
Mosogatóvíz nyomása	4,3 psi - 145 psi 0,03 ÷ 1MPa (0,3 ÷ 10 bar)
Tápfeszültség	Lásd adatecím
Teljes felvett teljesítmény	Lásd adatecím
Olvadó biztosíték	Lásd adatecím

A só használata...

A só

A vízkeménység terület szerint változik. Ha a mosogatógép kemény vizet kapna, az edényeken lerakódás keletkezne. A mosogatógépek számára kialakított speciális só használó vízlágyítónak köszönhetően, nem képződik vízkő.

A só betöltése a vízlágyítóba

Mindig mosogatógépekhez használható só használjon. A sótartó rekesz az alsó kosár alatt található és a következőképp tölthető fel:

1. Vegye ki az alsó kosarat, csavarja le és húzza ki a tartály dugóját.
2. Ha első alkalommal tölti fel a tartályt, vizet töltsön bele.
3. Tegyen egy tölcserít a nyílásba és töltsön be körülbelül 2 Kg sót. Egy kevés víz kifolyhat a tartályból.



4. Óvatosan helyezze vissza a dugót.

A sótartályt akkor kell feltölteni, ha a só-hiány jelző „S” lámpa villog.

Miután első alkalommal betöltötte a sót, normális, ha a só-hiány jelző lámpa továbbra is világít vagy villog körülbelül 5 egymást követő cikluson keresztül.

Figyelem: A rozsdá kialakulásának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a mosási ciklus megkezdése **előtt** töltsse be a sót.

A só fogyasztás szabályozása

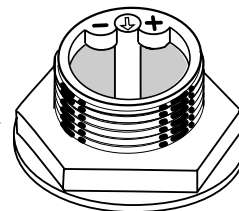
A mosogatógép szabályozható só adagoló rendszerrel van ellátva, mely segítségével a víz keménységétől függően optimális és egyénre szabott módon állítható be a só felhasználás a lehető legalacsonyabb szintre.

A vízkeménység mértékéről tájékozódhat a helyi ivóvíz szolgáltató szervnél.

A szabályozáshoz kövesse az alábbi utasításokat:

1. csavarja ki a sótartály dugóját
2. a tartály állítógyűrűjén található nyilat (lásd szélső ábra), amennyiben szükséges, fordítsa el a “-” jeltől az óramutató járásával ellentétes irányba a “+” jel felé a víz keménységének megfelelően.

Javasoljuk, hogy a beállítást az alábbi ábrának megfelelően végezze el:



Tvrđost vody			Poloha voliče	Spotřeba soli (v gramech/cyklus)	Autonomie (cyklů/2 kg)
°dH	°FH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1.7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1.8 - 4.4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4.5 - 8.9	PRŮM.	40	40
> 50	> 89	> 8.9	+	60	25

Mosogató- és öblítőszer hozzáadása ...

A mosogatószer

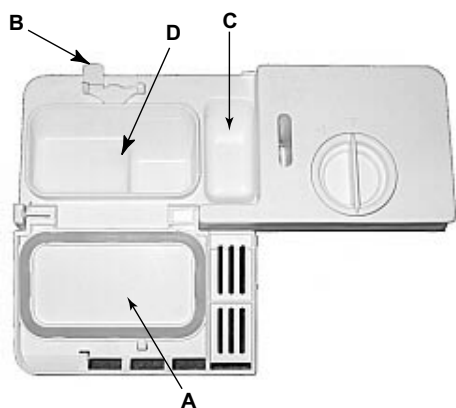
Kizárólag mosogatógépekhez megfelelő mosogatószert használjon. A mosogatószert minden mosogatási ciklus megkezdése előtt kell betölteni a „Mosogatási ciklusok táblázatá”-ban megadottak szerint. A mosogatószer adagoló az ajtó belső oldalán található.

A mosogatószer betöltése

Az „A” fedő kinyitásához nyomja meg a „B” gombot. A mosogatószert a „C” és „D” jelű 2 rekeszbe kell betölteni a peremig.

Miután betöltötte a mosogatószert, kattanásig nyomja le a fedőt.

Kereskedelmi forgalomban kapható tablettás mosogatószer mosógépekhez, ennek használatakor tegyen egy tablettát a „D” rekeszbe és csukja le a fedőt.



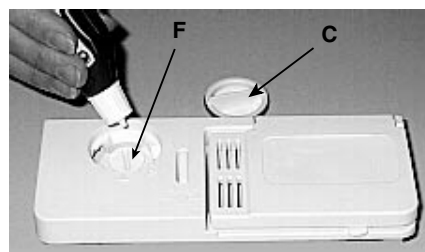
A fedő visszakattintásának megkönnyítése érdekében, becsukás előtt, törölje le a tartály szélére hullott mosogatószer maradványokat.

A fényesítőszer

A fényesítőszer elősegíti a száradást, így az edények fényesebbek lesznek. A fényesítőszer tartálya az ajtó belső oldalán helyezkedik el: akkor kell feltölteni, ha a kijelzőn/ DISPLAY a fényesítőszer hiányát jelző lámpa (T) villog.

A fényesítőszer betöltése

A tartály kinyitásához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a „C” dugót. A fényesítőszer betöltésekor vigyázzon, hogy az ne folyjon ki. Egy csavarhúzóval a „C” fedő alatti „F” szabályozó átállításával a fényesítőszer mennyiség adagolását beállíthatja. 6 lehetséges állás létezik, normál esetben a 4.-re van állítva.



Fontos:

A fényesítőszer adagolásának beállításával a szárítás javítható.

Ha az edényeken vízcseppek vagy foltok maradnának, a szabályozót a magasabb értékek felé kell elforgatni. Ha az edényeken fehér csíkok keletkeznének, a szabályozót forgassa az alacsonyabb értékek felé.

Figyelem

Kereskedelmi forgalomban kaphatóak mosogatószert, só- és fényesítőszert tartalmazó mosogatószer készítményeket (3 az 1-ben).

Ha az Ön által használt víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk, hogy ilyenkor is tegyen só- a megfelelő rekeszbe az edényeken, illetve az evőeszközökön kialakuló fehér csíkok elkerülése érdekében.

Ha 3 az 1-ben terméket használ, nem szükséges fényesítőszert adagolni a megfelelő rekeszbe.

Ha még hatékonyabb szárítást szeretne, használhat fényesítőszert, azonban ügyeljen rá, hogy a szabályzó gombot a 2. számra állítsa.

Minden esetben olvassa el a csomagoláson a gyártói utasításokat.

Ha csak ilyen termékeket használ, normális, ha a só- és fényesítőszert-hiány jelző lámpák, bizonyos számú ciklus után, folyamatosan világítanak.

Az edények behelyezése

Mielőtt betenné az edényeket a kosarakba, a szűrők eltömődése és az azzal járó alacsonyabb mosogatási hatékonyság elkerülése érdekében a nagyobb ételmaradékokat távolítsa el.

Amennyiben a fazekak és serpenyők nagyon koszosak lennének, javasoljuk, hogy mosogatás előtt áztassa be azokat.

Ezzel elkerülheti, hogy újra el kelljen mosogatni azokat. Az edények behelyezésének megkönnyítése érdekében húzza ki a kosarakat.

Hogyan használjuk az alsó kosarat

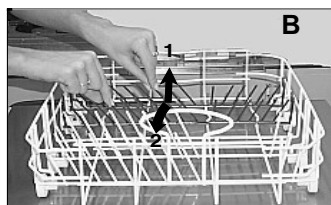
Javasoljuk, hogy az alsó kosárba helyezze a problémásabb edényeket:

fazekakat, fedőket, lapos és mély tányérokat az oldalsó ábrán bemutatottak szerint.

A nagyméretű tányérokat és a nagy fedőket tetszés szerint helyezze el a kosár oldalsó részében úgy, hogy ne gátolják a felső permetező forgását.

- a fazekakat, salátástálakat, stb. mindig fejjel lefele kell betenni

- a nagyon mély edényeket ferdén tegye be úgy, hogy a víz lefolyhasson azokról.



Az alsó kosár lehajtható részekkel rendelkezik (lásd **B**), így még több fazekat és serpenyőt tehet be, vagy helyet csinálhat nagyobb edényeknek.

⚠ Košík na příbory je vybaven vyjímatelným roštem: Uložte příbory jeden po druhém do mezer, s rukojeťmi obrácenými ke dnu.

A késeket és a vágóeszközöket élükkel lefele kell behelyezni az evőeszköztartó kosárba, vagy vízszintesen a felső kosár billenőpolcaira. Úgy helyezze el azokat, hogy ne érjenek egymáshoz. (lásd A ábra)

Uspořádejte příbory tak, aby se vzájemně nedotýkali.

Zvláště dlouhé příbory je vhodnější uspořádat horizontálně ve přední části horního koše.

Po uložení nádobí do myčky nezapomeňte zkontrolovat, zda se ostříkovací ramena otáčejí volně, aniž by se dotýkala nádobí.

Hogyan használjuk a felső kosarat

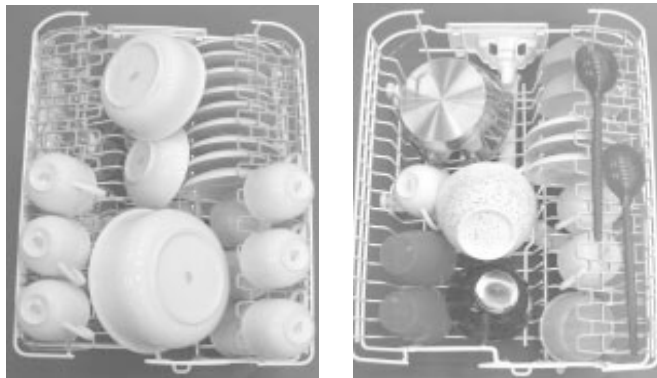
A felső kosár kényesebb és könnyebb edények, például poharak, teás és kávécsészék, kistányérok, de akár enyhén koszos tányérok, mély salátástálak, serpenyők és lábasok elhelyezésére szolgál.

- Úgy helyezze el a könnyű edényeket, hogy a vízszugarak ne tudják elmozdítani azokat.

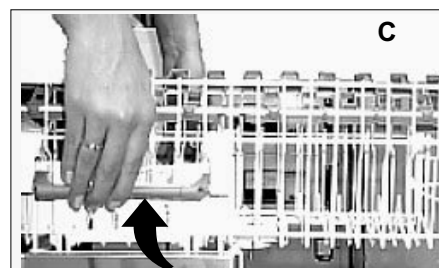
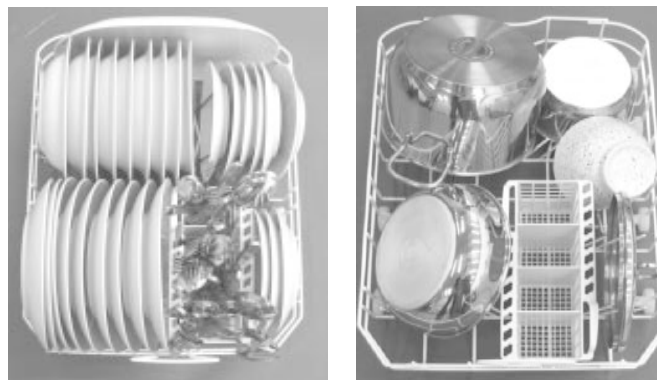
Hogyan állítsuk be a felső kosarat ...

A felső kosár magasabb és alacsonyabb állásba helyezhető. A felső kosár oldalain két fogantyú található: ezekkel szabályozhatja a magasságát (lásd **C** ábra).

Berámolási minták a felső kosárra



Berámolási minták az alsó kosárra



Hogyan indítsuk el a mosogatógépet?

Elsőként

Dugja be a csatlakozót a konnektorba, a mosogatógép feszültség alatt van. Nyissa ki teljesen a vízcsapot és nyomja be az „A” On-Off gombot. A kijelző bekapcsolódik és láthatóvá válik annak a programnak az ideje, amire a tekerőgomb van állítva.

A program kiválasztása és elindítása.

- A „D” tekerőgomb elforgatásával az 1. programról a 7. program felé, az óramutató járásával megegyező irányba, illetve azzal ellentétesen a 7.-től az 1. felé, válassza ki a programot; a kijelző mutatja a program átlagos időtartamát és a hozzá tartozó fázisokat (javasoljuk, hogy eleinte használja a programtáblázatot, old.30).

- Nyomja meg a „R” Start gombot és a program egy kettős hangjellel elindul, a kijelzőről leolvasható a program végéig hátralévő középideje.

- Ha a program megkezdésekor jelzett idő nem felel meg a program valós időtartamának, annak különböző okai lehetnek: a belépő víz hőmérséklete, a szennyezettségi fok, a gép által a mosogatószűrőt eltömítő ételmaradékok megtisztítására tett hosszas próbálkozások, stb.

A folyamatban lévő fázisok kijelzése

A program lejátszódása alatt a kijelzőn kigyulladnak a program fázisainak előrehaladását jelző szimbólumok. A fázisokhoz tartozó szimbólumok az alábbiak:



Előmosogatás Mosogatás Öblítés Szárítás

Folyamatban lévő program törlése vagy módosítása

Előfeltétel: egy program csak akkor módosítható, ha csak éppen elkezdődött.

Tartsa benyomva a „R” Reset gombot körülbelül 3 másodpercig: egy elnyújtott hangot, majd 3 rövid csipogást fog hallani. A kijelzőn felgyullad a törölt ciklus ideje. Az új program kiválasztásához tekerje el a gombot.

Elfelejtett betenni egy edényt?

Az On-Off gomb megnyomásával megszakíthatja a mosási ciklust, így beteheti az edényeket és a gép bekapcsoláskor, körülbelül 10 másodperc elteltével, a ciklus onnan folytatódik, ahol abbamaradt.

Elment az áram? Kinyitotta a készülék ajtaját?

A program megszakad és a kijelzőn megjelenik 3 vonalka; az áram visszatérésekor vagy az ajtó becsukásakor a program folytatódik.

A mosogatás végén


A ciklus végét 2 rövid hang jelzi és a kijelzőn megjelenik a villogó „END” felirat.

Figyelem

Kapcsolja ki a kijelzőt a „A” gomb megnyomásával, az áramellátás megszakításához húzza ki a konnektorból; ezért a villamossági kábelnek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie!

- Zárja el a vízcsapot.
- Először az alsó kosarat ürítse ki.

Mielőtt kiveszi az edényeket, győződjön meg róla, hogy a program befejeződött!

 Figyelmeztetés: a mosogatógép ajtajának kinyitásakor, ha a mosogatási ciklus folyamatban van vagy éppen befejeződött, ügyeljen a kiáramló meleg gőzre, mert megégetheti magát.

Hogyan állítsuk be az extra szárítást

Nyomja meg az „E” gombot, egy elnyújtott csipogás után a „G” lámpa kigyullad és a kijelzőn villog a kiválasztott programnak megfelelő időtartam.

Megjegyzés: A kijelzett idő az extra szárítás miatt hosszabb.

Az extra szárítás kikapcsolásához nyomja meg ugyanezt a gombot, a hangjel után a „G” lámpa kikapcsolódik.

Ez az opció áztatáskor nem használható.

Fél adag mosogatásának és az indításkésleltetésnek a beállítása

Hogyan programozzuk be az indításkésleltetést

Miután betette a mosogatnivalót, mielőtt a legmegfelelőbb programot beindítaná, kiválaszthatja azt is, hogy az mikor induljon el.

- A „**P**” gomb ismételt megnyomásával a mosogatási ciklus indulását 1-24 órával eltolhatja.

- Ha még egyszer megnyomja a gombot, megjelenik az „**OFF**” felirat (semmi nincs kiválasztva).

Miután beállította a kívánt késleltetést, ellenőrizze, hogy az ajtó be van-e csukva és indítsa el a programot a **START** gomb megnyomásával.

A kijelzőn kigyullad az „**I**” szimbólum és elkezdődik a visszaszámlálás a beállított időtől kezdve.


- A visszaszámlálás befejeződése után a program elindul és a kijelzőről leolvasható a program végéig hátralévő középidő.

Meggondolta magát?

- A várakozási idő alatt megváltoztathatja a beállított késleltetési időt egy közelebbi idő kiválasztásával. Nyomja meg egymás után a „**P**” gombot, anélkül, hogy törölné a programot.

- Ha meggondolta magát és rögtön el szeretné indítani a programot, lenullázásig nyomja a „**P**” gombot. Az „**I**” lámpa felgyullad és a ciklus egy csipogással elindul.

A kijelzőn megjelenik a folyamatban lévő programfázishoz tartozó lámpa és elindul a program végéig hátralévő középidő visszaszámlálása.

 **Figyelem:** ha a mosogatógép bekapcsolásakor a kijelzőn a „**dON**” felirat jelenik meg, a demó program aktív. Ez a program az eladók számára lehetővé teszi a mosogatási ciklusok szimulálását tényleges mosogatás nélkül. Ebből a programból a „**R**” START/RESET gomb körülbelül 4 másodpercig tartó megnyomásával léphet ki. Sikeres kilépés esetén a kijelzőn megjelenik a „**dOF**” felirat.

Programtáblázat

A mosogatógéppel történő mosogatás higiénikus környezetet és biztonságosabb tisztaságot garantál.

Program	Javaslatok a program kiválasztásához	A ciklus leírása	Mosogatózser előmosogatás + mosogatás	Fényesítőszert	Program időtartama (±10% eltérés) Hrs. Min.
1) Nagy hatású	Erősen szennyezett edények és fazekak (sérülékeny edényekhez nem használható)	Előmosogatás 40°C meleg vízzel Meghosszabbított mosogatás 63°C-on 2 öblítés hideg vízzel Öblítés 67°C-os meleg vízzel Szárítás	3+24 gr.	*	2:00'
2) Minden napi gyors	Normál szennyezettségű edények és fazekak. Standard mindennapi ciklus	Meghosszabbított mosogatás 60°C-on Hideg öblítés Öblítés 70°C-os meleg vízzel Szárítás	27 gr.	*	1:33'
3) Gazdaságos	Gazdaságos, kis energia fogyasztású, normál szennyezettségű edények és fazekak mosogatására alkalmas program.	Előmosogatás hideg vízzel Meghosszabbított mosogatás 48°C-on Hideg öblítés Öblítés 60°C-os meleg vízzel Szárítás	3+24 gr.	*	2:25'
4) Gyors mosogatás szárítással	Gazdaságos és gyors ciklus kevés szennyezett edények használat után azonnali előmosogatásához.	Rövid mosogatás 48°C-on Öblítés 67°C-on Szárítás	20 gr.	*	0:40'
5) Áztatás	Fazekak és edények előkészítő mosogatása amíg azok mosogatógép a következő étkezés után megtelésére várakoznak.	Rövid hideg mosogatás az ételmaradékok edényekre száradásának megakadályozására.			0:12'
6) Kényes darabok	Gazdaságos és gyors ciklus közvetlen használat után a magas hőmérsékletre érzékeny darabok számára.	Mosogatás 50°C-on Langyos öblítés 45°C-on Öblítés 65°C-os meleg vízzel Szárítás	20 gr.	*	1:30'
7) Friss szennyeződés	Gyors és gazdaságos mosogatás hétköznapi mennyiségű edényhez	Mosogatás 50°C-on Öblítés 67°C-os meleg vízzel Szárítás	20 gr.	*	0:55'

Takarékossági tanácsok

- A fogyasztás optimalizálása érdekében fontos, hogy a mosogatógépet lehetőleg telepakolva működtesse; annak elkerülésére, hogy időközben kellemetlen szagok és lerakódások keletkezzenek, használhatja az áztatási ciklust.

- A megfelelő programot válassza: a program kiválasztása függ az elmosandó edények típusától és szennyezettségük mértékétől.

- Megfelelő mennyiségű mosogatószer használjon: túl sok mosogatószer használata az edények tisztaságát nem növeli, hanem a környezetet terheli jobban.

- Felesleges leöblíteni az edényeket a mosogatógépbe történő behelyezés előtt.

Hogyan tartsuk karban a mosogatógépet

Minden mosogatás után

Minden mosogatás után zárja el a vízcsapot és hagyja résnyire nyitva az ajtót, hogy a mosogatógép ne váljon nyirkossá és ne keletkezzen kellemetlen szagok.

Húzza ki a konnektorból

Mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne, mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból: így nem teszi ki magát semmilyen veszélynek.

Ne használjon oldószert és súrolószert

A mosogatógép külső részének és gumi alkatrészeinek tisztításához ne használjon se oldószert, se súrolószert, csak langyos, szappanos vizes habot.

A mosogató medence esetleges foltosodásának elkerüléséhez használjon vizes habot és egy kevés tiszta ecetet vagy mosogatógépek tisztítására alkalmas terméket.

Ha nyaralni indul

Ha nyaralni megy, tanácsos üresen elvégezni egy mosogatást, ezt követően kihúzni a konnektorból a csatlakozót, elzárni a vízcsapot és résnyire nyitva hagyni az ajtót: a tömítések tovább tartanak és belül nem keletkeznek kellemetlen szagok.

Költözés esetén

Költözködés esetén a készüléket lehetőleg tartsa függőleges helyzetben; amennyiben szükséges, a hátsó oldalára döntse.

A tömítések

A mosogatógép belsejében keletkező kellemetlen szagok egyik oka a tömítésekben maradó ételmaradék. Ezeket elegendő rendszeresen benedvesített szivaccsal áttörölni.

A régi elektronikus termékek megsemmisítése

Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat.

Az áthúzott "szemeteskuka" jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni. A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyeselhelyezését illetően.

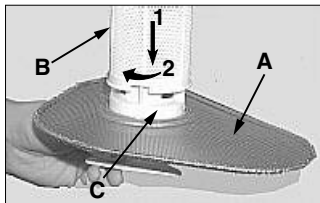


Alkatrészek tisztítása és karbantartása

A szűrőblokk

Hogy mindig jó mosogatási hatást érjen el, a szűrőblokkot tisztítani kell.

A mosogatóvíz megtisztul az ételmaradványoktól és tökéletesen megszűrve kerül vissza. Ezért, minden mosogatás után, az „A” félkör alakú szűrő és a „C” csomk által visszatartott legnagyobb maradványokat jobb eltávolítani.; ehhez húzza a csomk fogantyúját felfelé.



Elegendő folyó vízzel leöblíteni őket.

Havonta egyszer szükséges alaposan kitisztítani a szűrőblokkot: A félkör alakú szűrő + C csomk + B hengeres szűrő + D mikroszűrő.

A „B” szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva tudja kihúzni. A tisztításához használjon nem fémből készült kefét.

Tegye össze a darabokat (az ábrán látottaknak megfelelően)

és helyezze vissza a mosogatógépbe a szűrőblokkot. Lefeje irányuló nyomással tegye vissza a helyére.

A mosogatógépet ne használja a szűrők nélkül. Ha a szűrők nem megfelelően vannak visszahelyezve, a mosogatás hatékonysága csökken, és a mosogatógép is megsérülhet.

A permetezők tisztítása

Előfordulhat, hogy ételmaradék kerül a permetezőkhöz és elzárja a permetezőnyílásokat; rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg őket (lásd A készülék közelről (belső rész) F-I betűk).



Hibaelhárítás

Előfordulhat, hogy a mosogatógép nem működik vagy nem jól működik. Mielőtt segítséget hívna, nézzük meg, mit lehet tenni: előfordulhat, hogy elfelejtette valamelyik gombot megnyomni vagy elmulasztott elvégezni valamit, ami a gép működéséhez szükséges.

A mosogatógép nem indul el

Ellenőrizte, hogy:

a csatlakozót jól dugta a konnektorba, van áram a lakásban, az ajtó be van csukva, a bekapcsolást jelző gomb „ON” állásban van, a vízcsap nyitva van.

A mosogatógép nem kap vizet

Ellenőrizte, hogy:

a vízcsap nyitva van és megfelelően van a csőhöz csatlakoztatva, van víz a lakásban és elegendő a nyomás, a cső nem hajlott meg, a vízcső szűrője nincs eltömődve, az ajtó csukva van.

Az edények nem tiszták

Ellenőrizte, hogy:

megfelelő mennyiségű mosogatószeret tett be, a mosogatási program megfelel a mosogatnivaló edényeknek, a szűrő és a mikroszűrő tiszta, a permetezők szabadok.

A mosogatógép nem ürít

Ellenőrizte, hogy:

a kivezető cső nincs-e megtörve.

Az elmosogatott edényeken vízkő vagy fehér bevonat maradt

Ellenőrizte, hogy:

a sótartály dugója jól zár, a fényesítőszer adagolása megfelelően szabályozott.

Ha a mosogatógép bekapcsolásakor a kijelzőn „dON” felirat jelenik meg, a demó program aktív.

Olvassa el a teendőket az old.29

Hibaüzenetek

A mosogatógép biztonsági funkcióval van ellátva az esetleges működési zavarok kijelzésére.

Az ilyen rendellenességeket vagy hibákat néhány betűből és számból álló, a kijelzőn villogó kód jelzi.

Ha hibaüzenetet észlel, kapcsolja ki a gépet, zárja el a vízcsapot és forduljon szerelőhöz.

Figyelmeztetés zárt vízcsapra

Ha elfelejtette kinyitni a vízcsapot, a mosogatógép néhányat sípol és a kijelzőn a **H2O** felirat villog. Nyissa ki a vízcsapot és néhány perc múlva a program elindul.

Ha Ön nincs ott, amikor ez a jel megjelenik, a mosogatógép vészállásba fog kapcsolni és az „**A06**” kód villogni kezd.

Az „A” gombbal kapcsolja ki, nyissa meg a vízcsapot, majd körülbelül 20 másodperc múlva kapcsolja ismét be a gépet és a program elindul.

Figyelmeztetés eltömődött szűrőkre

Ha a gép eltömődött és villog az „**A05**” kód, az azt jelzi, hogy a szűrőt nagy ételmaradék tömítette el. Kapcsolja ki a gépet az ON-OFF gombbal, alaposan tisztítsa meg a szűrőt és, miután a szűrőt visszatette a helyére, kapcsolja vissza a gépet. Néhány másodperc múlva a program szabályosan újra elindul.

Figyelmeztetés a vízbevezető elektromos szelepének hibájára

Ha az „**A02**” kód villog, elsőként zárja el a vízcsapot a víz szétfolyásának elkerülése érdekében, majd kapcsolja ki az áramot és hívjon szerelőt.

Ha minden ellenőrzés ellenére a mosogatógép nem működik és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez és adja meg az alábbi információkat:

- a probléma típusa

- a modell jele (Mod. ...) és sorozatszám (S/N...), melyeket az ajtó oldalán elhelyezett táblán talál.

Mindig csak hivatalos szervizhez forduljon és mindig ragaszkodjon az eredeti pótalkatrészekhez.

Beszereles

Elhelyezés

Helyezze a mosogatógépet az előre kiválasztott helyre. A mosogatógép hozzátolható a szomszédos szekrények oldalához vagy hátuljához, illetve a falhoz. A mosogatógéphez tartozó vízbe- és kivezető csövek jobbra vagy balra elfordíthatóak, lehetővé téve a megfelelő elhelyezést.

Vízszintezés

Állítsa be a mosogatógép magasságát a talpain lévő csavarok ki- illetve becsavarásával, ha szükséges, és helyezze vízszintes helyzetbe úgy, hogy dőlésszöge semmiképp ne legyen 2°-nál nagyobb.

A helyes vízszintezés biztosítja a mosogatógép megfelelő működését.

Ez a mosogatógép modell beszerelhető folyamatos munkalap alá (olvassa el az idevonatkozó útmutató lapot).

Összeköttetés a hidegvíz vezetékkel.

A háztartási gép vízvezetékhez kötését kizárólag a készülékhez adott vízbevezető csővel lehet elvégezni, ne használjon más csövet. Cseré esetén csak eredeti pótcsőveket használjon.

Csatlakoztassa a vízbevezető csövet a hidegvíz vezetékhez l-es csatlakozóval, tegye bele a mellékelt kis szűrőt és ügyeljen rá, hogy szorosan csavarja a csapra.

Ha a vízvezeték új vagy sokáig nem használták, a bekötés előtt, a víz megengedésével győződjön meg róla, hogy a víz átlátszó és tiszta. Enélkül az óvintézkedés nélkül meg van a veszélye annak, hogy a víz belépésének helye eltömődik, tönkretéve a mosogatógépet.

A készüléket új csövekkel kell a vízrendszerbe bekötni.

- Ne használjon régi csöveket!

Összeköttetés a melegvíz vezetékkel.

A mosogatógép működtethető olyan melegvíz hálózatról (központi berendezés, termoszfionok), melynek hőmérséklete nem haladja meg a 60° C-ot.

Ebben az esetben a mosogatás ideje körülbelül 15 perccel lerövidül és a mosogatás határfoka könnyen csökkenhet.

A csatlakozást a melegvíz csaphoz kell kötni a hideg vizes csatlakoztatásnál leírtaknak megfelelően.

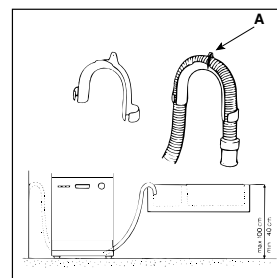
A víz szétömlésének megakadályozása

A mosogatógép olyan rendszerrel van ellátva, mely megszakítja a víz bejutását, ha a mosogatógép belsejében az valahol szivárog. Ezenkívül olyan vízbevezető csővel van ellátva, mely igen nagy nyomást kibír és abban az esetben, ha eltörik, piros színűvé válik. A víz kiáramlásának megakadályozását ilyen esetben egy másik, a vízbevezető csövet tartalmazó átlátszó cső biztosítja. Nagyon fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze a csövet és ha piros elszíneződést lát, a lehető leghamarabb cserélje ki. A művelethez hívjon engedéllyel rendelkező szerelőt.

A vízkivezető cső bekötése

Csatlakoztassa a vízkivezető csövet vagy egy olyan csővezetékhez, melynek átmérője legalább 4 cm, vagy a mosogatótálcához. Kerülje a túl nagy szűkületeket vagy kanyarokat. Optimális helyzetbe hozhatja a mellékelt speciális műanyag könyök segítségével (lásd ábra). Az A betűvel jelölt csőrész magasságának 40 és 100 cm között kell lennie.

A cső nem merülhet bele a vízbe.



Figyelem: a speciális műanyag könyököt rögzíteni kell a falhoz annak elkerülése érdekében, hogy a vízkivezető cső elmozduljon és a víz a cső mellé folyjon.

Elektromos csatlakoztatás

Megfelelően földelt konnektorba (a hálózat földelése törvényileg kötelező) dugja a csatlakozót miután ellenőrizte, hogy a hálózati feszültség és frekvencia értékek megfelelnek a készülék inox ajtaján található táblán feltüntetett értékeknek és az elektromos berendezés, melyhez csatlakoztatja, a táblán szereplő maximális áramerősségnek. Ha a konnektor, melyhez a mosogatógépet csatlakoztatja, nem felel meg a dugasznak, inkább ez utóbbit cserélje le megfelelőre, és ne használjon adaptert vagy átalakítót, mivel ezek felmelegedést vagy kiégést idézhetnek elő.

FIGYELEM!

- Az elektromos tápkábelnek, a dugónak és a hálózati aljzatnak a készülék bekötése után is hozzáférhetőnek kell maradnia.

- Ha a tápkábel megsérül, a kockázatok megszüntetése végett a kábelt a gyártóval, illetve a legközelebbi szakszervizzel ki kell cseréltetni. (Lásd Ügyfélszolgálat!)

- A kábel ne legyen megtörve vagy összenyomva!

- A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó minden felelősséget elhárít.

Безопасность - хорошая привычка

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите предупреждения, содержащиеся в настоящей брошюре, так как в ней приводятся важные указания касательно безопасности монтажа, эксплуатации и техобслуживания.

Данное оборудование отвечает требованиям нижеуказанных Директив Европейского

Сообщества:

- 73/23/СЕС (Низкое напряжение) с последующими изменениями;
- 89/336/СЕС (Электромагнитная совместимость) с последующими изменениями.
- 97/17/СЕС (Этикетирование)

1. Осторожно снимите упаковку.
2. После снятия упаковки проверьте, не повреждена ли машина. В случае сомнений обратитесь за помощью к квалифицированному технику.
3. Посудомоечной машиной могут пользоваться только взрослые лица и исключительно для мытья домашней посуды.
4. Основные правила, которые следует соблюдать при пользовании машиной:
 - не прикасайтесь к машине, находясь босиком, или мокрыми руками;
 - не рекомендуется использовать удлинители или тройники;
 - во время монтажа провод электропитания не должен перегибаться и подвергаться сильному опасному сдавливанию;
 - в случае неисправной работы машины или во время проведения технического обслуживания отсоедините машину

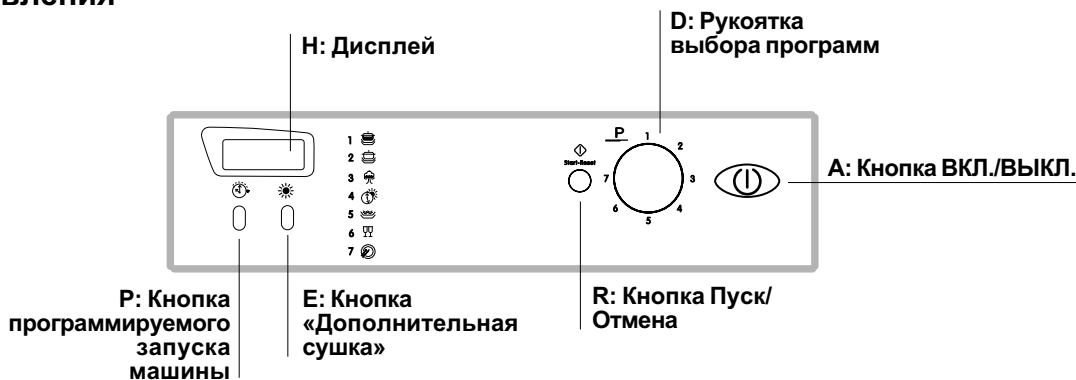
- от электросети.
5. Не допускайте детей к моющим средствам и к посудомоечной машине, когда она открыта.
6. Категорически запрещается устанавливать машину на улице, даже под навесом, и очень опасно подвергать ее воздействию дождей и гроз.
7. Не дотрагивайтесь до нагревательного элемента во время и непосредственно после цикла мойки посуды.
8. Не держите дверцу открытой, так как об нее можно случайно споткнуться.
9. Не опирайтесь и не садитесь на открытую дверцу: вы можете опрокинуть посудомоечную машину.
10. В случае неисправности закройте водопроводный кран и выньте вилку из электророзетки. Затем попробуйте найти причину неисправности в разделе "Устранение неисправностей". Если вы не можете найти причины неисправности, обратитесь в Центр технического обслуживания.
11. Перед утилизацией машины необходимо обрезать провод электропитания и вывести из строя защелку дверцы.

Для обеспечения эффективности и безопасности данного изделия:

- обращайтесь только в уполномоченные центры технического обслуживания
- всегда требуйте установку оригинальных запасных частей

Детальный вид (панель управления)

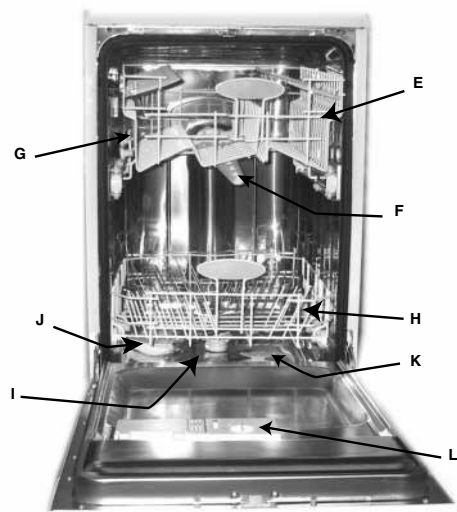
панель управления



Дисплей



Детальный вид (внутреннее устройство)



E: Верхняя корзина

F: Верхний ороситель

G: Регуляция высоты верхней корзины

H: Нижняя корзина

I: Нижний ороситель

J: Крышка бачка регенерирующей соли

K: Фильтр мойки

L: Ячейка для загрузки моющего средства и ополаскивателя

Технические характеристики	
Ширина	45 см
Глубина	60 см
Высота	85 см
Максимальная загрузка	9 стандартных столовых приборов
Давление подаваемой воды	4,3 –145 psi 0,03 - 1МПа (0,3 ч 10 бар)
Напряжение сети питания	См. типовую табличку машины
Общая потребляемая мощность	См. типовую табличку машины
Плавкий предохранитель	См. типовую табличку машины

Регенерирующая соль

Регенерирующая соль

Жесткость воды может варьировать в зависимости от местности. В случае жесткой воды в вашем водопроводе на посуде будут оставаться белые налеты. Благодаря системе смягчения воды, в которой используется специальная соль для посудомоечных машин, из воды удаляется известь.

Загрузка регенерирующей соли в устройство смягчения воды

Используйте только специальную регенерирующую соль для посудомоечных машин.

Бачок для регенерирующей соли расположен под нижней корзиной и заполняется следующим образом:

1. Выньте нижнюю корзину, открутите крышку бачка соли.
2. При первом заполнении бачка залейте в него воду.
3. Вставьте прилагаемую к посудомоечной машине воронку в отверстие бачка и засыпьте в него примерно 2 кг соли. Во время заправки соли из бачка может выйти немного воды.
4. После заправки соли плотно закрутите крышку.



Бачок для регенерирующей соли заполняется, когда начинает мигать индикатор отсутствия соли "S".

Если после первой загрузки регенерирующей соли индикатор отсутствия соли будет гореть или мигать на протяжении 5 циклов мойки, это считается нормальным явлением.

Внимание: Чтобы избежать образования ржавчины, рекомендуем засыпать соль перед началом цикла мойки.

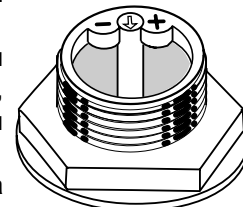
Регуляция расхода соли

Посудомоечная машина позволяет настроить расход регенерирующей соли в зависимости от жесткости воды в водопроводе, благодаря чему можно оптимизировать и персонализировать расход соли до необходимого минимума.

Степень жесткости воды вы можете узнать в организации, снабжающей питьевой водой ваш район.

Для регуляции расхода регенерирующей соли следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. открутите пробку на бачке с регенерирующей солью
2. на бачке имеется кольцо со стрелкой (см. рисунок рядом); при необходимости изменить расход регенерирующей соли поверните кольцо против часовой стрелки из положения "-" в положение "+" в зависимости от жесткости воды в вашей водопроводной сети.



Рекомендуется выполнять регуляцию в соответствии со следующей таблицей:

Степень жесткости воды			Положение переключателя	Расход соли (грамм на цикл)	Автономность (циклы /2 кг)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25

Моющее средство и ополаскиватель

Моющее средство

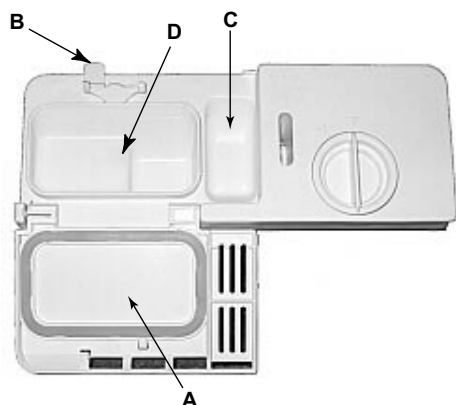
Используйте только моющие средства, специально предназначенные для посудомоечных машин. Загрузка моющего средства производится перед началом каждого цикла мойки согласно указаниям, приведенным в «Таблице программ мойки». Дозатор моющего средства расположен с внутренней стороны дверцы.

Загрузка моющего средства

Чтобы открыть крышку «А», нажмите на кнопку «В». Загрузите моющее средство в две ячейки «С» и «D» до краев.

После загрузки моющего средства закройте крышку дозатора, нажав на нее до щелчка.

В продаже вы можете найти моющее средство для посудомоечных машин в виде таблеток, в этом случае поместите одну таблетку в отделение «D» и закройте крышку.



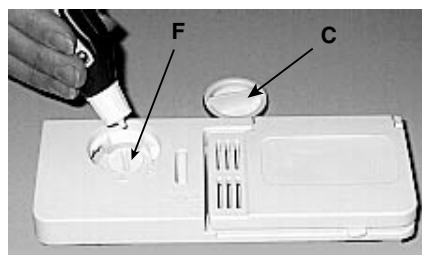
Чтобы крышка дозатора легко закрывалась, удалите с его краев излишек моющего средства.

Ополаскиватель

Ополаскиватель придаст вашей посуде блеск и улучшит ее сушку. Дозатор ополаскивателя находится в дверце. Дозатор заполняется, когда на ДИСПЛЕЕ мигает индикатор ополаскивателя Т.

Загрузка ополаскивателя

Для того чтобы открыть дозатор, поверните крышку «С» против часовой стрелки и затем залейте ополаскиватель. Будьте осторожны, чтобы не пролить ополаскиватель. Количество ополаскивателя, используемое для каждого цикла мойки, может регулироваться при помощи регулятора «F», расположенного под крышкой «С». Регулятор имеет 6 положений. Обычно дозатор отрегулирован на 4.



Важно:

Регуляция дозатора ополаскивания оптимизирует сушку посуды.

Если на вымытой посуде остаются капли воды или пятна, необходимо установить регулятор на более высокое значение. Если же на посуде остаются белесые полосы, поверните регулятор на более низкое значение.

Внимание

В продаже имеются специальные средства для посудомоечных машин, содержащие моющее средство, регенерирующую соль и ополаскиватель (три в одном).

Если вода в водопроводе вашего района жесткая или очень жесткая, советуем регулярно досыпать регенерирующую соль в специальное отделение. Это позволит вам избежать образования белого налета на посуде и на внутренней поверхности посудомоечной машины.

Если вы пользуетесь моющим средством «3 в одном», не нужно заливать ополаскиватель в соответствующий дозатор.

Если вы хотите оптимизировать результат сушки, можно добавить ополаскиватель, но установить регулятор дозатора на отметку 2.

В любом случае внимательно прочитайте инструкции производителя на упаковке с моющим средством.

Если вы пользуетесь только такими моющими средствами, индикаторы соли и ополаскивателя после нескольких циклов будут постоянно мигать.

Помещение посуды в машину

Перед загрузкой посуды в корзины удалите с нее остатки пищи во избежание засорения фильтров и снижения эффективности мытья.

Сильно загрязненные кастрюли и сковороды рекомендуется замачивать перед загрузкой.

Таким образом можно избежать их повторного мытья. Для облегчения загрузки посуды корзины можно вынуть.

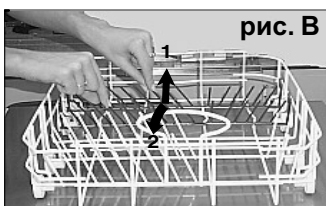
Как пользоваться нижней корзиной

Нижняя корзина предназначена для наиболее загрязненной посуды:

кастрюль, крышек, глубоких и мелких тарелок, как показано на рисунке, расположенных сбоку.

Большие блюда и крышки лучше устанавливать по краям корзины, не препятствуя вращению верхнего оросителя:

- кастрюли, салатницы и пр. нужно всегда класть вверх дном
- очень глубокую посуду нужно устанавливать под наклоном для облегчения стекания воды.



Нижняя корзина оснащена наклонными секциями (см. рисунок В) для размещения большего количества кастрюль и сковород или более крупной посуды.

Корзинка для столовых приборов

Эта корзинка оснащена съемной решеткой: вставьте столовые приборы по одному в отверстия в решетке. Ножи и острые столовые приборы должны быть повернуты острием вниз. Разместите столовые приборы в специальной корзинке. Ножи и острые столовые приборы должны быть помещены в корзинку для столовых приборов острыми концами вниз или горизонтально уложены на откидных полках верхней корзины.

Расположите столовые приборы таким образом, чтобы они не соприкасались друг с другом.

Особо длинные столовые приборы рекомендуется положить в передней части верхней корзины.

Если корзинка оснащена боковыми вставками, чайные ложки вставляются по одной в специальные отверстия (см. рис. А).

Особенно длинные приборы должны загружаться в горизонтальном положении в переднюю часть верхней корзины.

Как пользоваться верхней корзиной

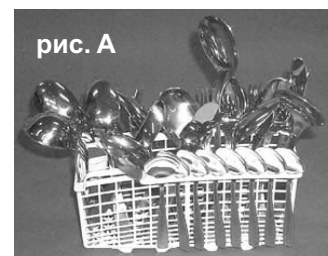
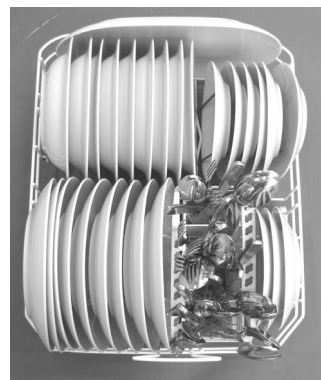
Верхняя корзина предназначена для размещения хрупкой и легкой посуды, такой как бокалы, кофейные и чайные чашки, блюдца, а также тарелки, неглубокие салатницы, неглубокие не очень загрязненные сковороды и сотейники.

- Загрузите легкую посуду таким образом, чтобы струи воды не могли сдвинуть ее.

Примеры загрузки верхней корзины

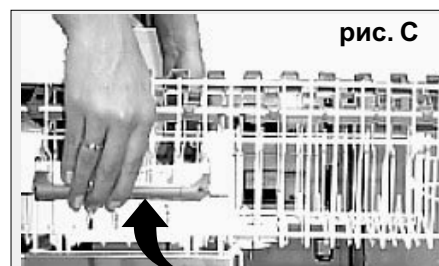


Примеры загрузки нижней корзины



Как регулировать верхнюю корзину.

Верхняя корзина может устанавливаться в верхнем или нижнем положении. С боков верхней корзины имеются две ручки: при помощи этих ручек можно отрегулировать высоту корзины (см. рисунок С).



Как запустить машину

Порядок запуска программы мойки

Выполнив все операции, описанные в предыдущих разделах, и полностью открыв водопроводный кран, нажмите кнопку **ON-OFF "A"** (ВКЛ.-ВЫКЛ.), расположенную на пульте управления. Дисплей загорится, и на нем будет мигать значение продолжительности выбранной программы.

Порядок выбора и запуска программы.

Выберите программу, поворачивая рукоятку "D" по часовой стрелке с программы 1 до программы 7 и против часовой стрелки с 7 до 1. На дисплее будет показана средняя продолжительность и все фазы цикла (в начале рекомендуем обратиться к таблице программ на стр. 41).

Нажмите кнопку Пуск "R", и после двойного звукового сигнала программа запустится. На дисплее будет показан обратный отсчет времени цикла.

Несоответствие времени, показанного на дисплее в начале программы, и фактической продолжительности цикла может зависеть от различных факторов: температура воды в водопроводе, степень загрязнения, попытки машины, даже неоднократные, прочистить фильтр от засоряющих его остатков пищи.

Индикаторы выполнения программы мойки

Посудомоечная машина оснащена 4-мя индикаторами "G", которые последовательно загораются по мере выполнения соответствующих фаз программы.

Циклы мойки:



предварительная мойка, мойка, ополаскивание, сушка

Порядок отмены или изменения текущей программы.....

Предупреждение: Текущая программа может быть отменена только в течение нескольких минут после ее запуска.

Держите нажатой в течение 3 секунд кнопку RESET (ОТМЕНА) "R":

вы услышите один длинный звуковой сигнал, а затем 3 коротких. На дисплее будет мигать значение продолжительности отмененного цикла.

Поверните рукоятку выбора на новую программу.

Вы хотите доложить в машину посуду в процессе цикла?

Прервите цикл мойки, нажав кнопку **On-Off** доложите посуду, и после включения машины примерно через 10 секунд цикл возобновится с того момента, с которого он был прерван.

Внезапное отключение электроэнергии Вы открыли дверцу посудомоечной машины?

Программа прерывается, и на дисплее появляются 3 тире. Когда электроэнергия вновь включается или когда вы закроете дверцу машины, выполнение программы продолжится.


По завершении мойки

Окончание цикла сигнализируется 2 короткими сигналами, и на дисплее появляется мигающее сообщение "END".

Внимание!

Выключите посудомоечную машину при помощи кнопки "A", выньте вилку машины из электророзетки для отсоединения машины от сети электропитания; с этой целью провод электропитания должен быть легко доступным.

- Перекройте водопроводный кран.
- Вынимайте посуду из машины, начиная с нижней корзины.

 *Предупреждение:* При открывании дверцы посудомоечной машины во время мытья посуды или сразу после его окончания будьте очень осторожны: можно обжечься выходящим из машины горячим паром.

Программирование дополнительной сушки

Нажмите кнопку "E", после длинного звукового сигнала загорится индикатор "G", и на дисплее будет мигать значение продолжительности выбранной программы.

Примечание: Показанное время увеличивается за счет дополнительной сушки.

Для отмены дополнительной сушки нажмите ту же кнопку, и после звукового сигнала индикатор "G" погаснет.

Эта дополнительная функция несовместима с функцией замачивания.

Программирование запуска с задержкой

Порядок программирования запуска с задержкой



После загрузки посуды в машину вы можете выбрать не только желаемую программу, но и время начала ее выполнения.

Нажав кнопку “P” несколько раз, можно отложить запуск программы мойки от 1 до 24 часов.

Если вы нажмете эту кнопку еще раз, на дисплее появится сообщение “OFF” (программирование не выполнено).

Выбрав время задержки, проверьте, чтобы дверца машины была закрыта, и запустите программу при помощи кнопки START ПУСК.

На дисплее загорается символ “I”, и начинается обратный отсчет времени задержки.

По завершении обратного отсчета начинается выполнение программы, и на дисплее показывается приблизительное время, остающееся до завершения программы.

Изменение времени задержки

Во время ожидания можно сократить установленное ранее время задержки запуска. Нажмите несколько раз кнопку “P”, не отменяя саму программу.

- Если вы передумали и хотите запустить мойку немедленно, нажмите кнопку “P” вплоть до обнуления. Индикатор “I” погаснет, раздастся звуковой сигнал, и начнется цикл мойки.

На дисплее загорится индикатор соответствующей текущей фазы программы, и начнется обратный отсчет времени, остающегося до ее завершения.

⚠ Внимание: если в момент включения посудомоечной машины на дисплее появится сообщение “dON”, это означает, что включена программа демо. Эта программа служит для симуляции циклов мойки на выставках без их фактического выполнения.

Для отмены этой программы нажмите кнопку “R” ПУСК/ОТМЕНА примерно на 4 секунды. После отмены этой программы на дисплее появится сообщение “dOF”.

Таблица программ

Мытье посуды в посудомоечной машине гарантирует гигиеничность и большую чистоту.

Программа	Рекомендации по выбору программы	Описание цикла мойки	Моющее средство для предварительной и основной мойки	Ополаскиватель	Продолжительность цикла (погрешность $\pm 10\%$ без дополнительной сушки) Hrs. Min.
1) Интенсивная	Очень загрязненная посуда и кастрюли (без деликатной посуды).	Предварительная мойка горячей водой (40°C). Мойка при 63°C Два ополаскивания холодной водой. Ополаскивание горячей водой при 67°C - Сушка	3+24	*	2:00'
2) Нормальная	Нормально загрязненная посуда и кастрюли. Стандартный ежедневный цикл.	Мойка при 60°C Ополаскивание холодной водой Ополаскивание горячей водой при 70°C - Сушка	27 г	*	1:33'
3) Eco	Цикл экологической мойки снизит расход электроэнергии для мойки нормальной грязной посуды и кастрюль.	предварительная мойка холодной водой. Мойка при 48°C Ополаскивание холодной водой Ополаскивание горячей водой при 60°C - Сушка	3+24 гр.	*	2:25'
4) Быстрая мойка Сушка	Экономичный быстрый цикл для мытья слабозагрязненной посуды сразу после еды.	Быстрая мойка при 48°C Ополаскивание при 67°C Сушка	20 г	*	0:40'
5) Замачивание	Кастрюли и посуда перед программой мойки во время ожидания полной загрузки машины.	Короткий цикл мойки холодной водой во избежание засыхания остатков пищи на посуде.			0:12'
6) Деликатные ткани	Специальный цикл для мытья хрупкой посуды, чувствительной к высокой температуре, сразу после еды.	Мойка при 52°C Ополаскивание при 45°C Ополаскивание горячей водой при 65°C Сушка	20 г	*	1:30'
7) Свежее загрязнение	Быстрая и экономная мойка для ежедневной мойки посуды	Мойка при 50°C Ополаскивание горячей водой при 67°C Сушка	20 г	*	0:55'

Советы по сокращению расходов

- Важно использовать посудомоечную машину, когда она полностью загружена для оптимизации расходов. Во избежание образования неприятных запахов и налетов в ожидании полной загрузки машины можно включить цикл замачивания.

- Правильно выбирайте программу: выбор программы зависит от типа посуды, подлежащей мытью, и от степени ее загрязнения.

- Правильно дозируйте моющее средство: избыточное количество моющего средства не гарантирует более чистую посуду, но наносит больший вред окружающей среде.

- Перед загрузкой посуды в машину ополаскивать посуду не нужно.

Инструкции по уходу за посудомоечной машиной

После каждой мойки

После каждой мойки перекрывайте водопроводный кран и оставляйте дверцу машины приоткрытой, чтобы не застаивалась влага, и не образовывались неприятные запахи.

Выньте вилку из электророзетки

Перед какой-либо чисткой или техническим обслуживанием машины всегда вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки: тогда вам не грозит никакая опасность.

Не применяйте никаких растворителей или абразивных средств

Для мытья посудомоечной машины снаружи или для чистки ее резиновых частей не требуется использование растворителей и абразивных моющих средств. Пользуйтесь только тряпкой, смоченной в теплой воде, и мылом.

Для удаления возможных пятен на стенках внутри машины используйте тряпку, смоченную в воде, с добавлением небольшого количества белого уксуса или специального средства для ухода за посудомоечными машинами.

Если вы уезжаете в отпуск

Перед отъездом в отпуск рекомендуется произвести один цикл мойки без посуды, затем вынуть вилку из розетки, перекрыть водопроводный кран и оставить дверцу машины приоткрытой: прокладки прослужат дольше, и внутри машины не образуются неприятные запахи.

В случае переезда

При транспортировке машины старайтесь сохранять машину в вертикальном положении. В случае крайней необходимости машина может быть положена задней стороной вниз.

Уплотнители

Одной из причин образования неприятного запаха внутри посудомоечной машины является застревание остатков пищи в уплотнителях. Достаточно периодически прочищать их влажной губкой.

Утилизация

Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов.

Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов (РАЕЕ) электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья.

Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.

Более подробные сведения касательно правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут получить в соответствующей общественной организации или в магазине.

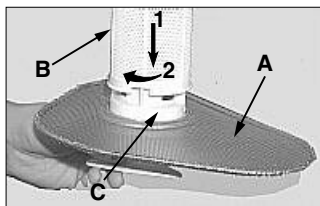


Специальная чистка и уход

Узел фильтра

Для получения неизменно хороших результатов мойки необходимо прочистить узел фильтра.

Вода, используемая для мытья посуды, очищается от остатков пищи и возвращается в циркуляцию полностью фильтрованной. По этой причине после каждой мойки следует удалять наиболее крупные остатки пищи, задержанные в стакане «С» и в полукруглом фильтре А. Для съема этих деталей потяните за ручку стакана вверх. Достаточно промыть стакан и фильтр под струей воды.



Раз в месяц необходимо тщательно прочищать весь фильтрующий узел: стакан С + полукруглый фильтр А + цилиндрический фильтр В. Фильтр В выкручивается против часовой стрелки.

Для чистки фильтрующего узла пользуйтесь неметаллической щеткой.

Соберите все детали узла (как показано на рисунке) и установите узел в машину. Установите узел в свое гнездо, протолкнув его вниз.

Запрещается пользоваться посудомоечной машиной без фильтров. Если фильтры установлены неправильно, эффективность мойки снижается, и посудомоечная машина может быть повреждена.

Чистка крыльчаток оросителей

Остатки пищи могут засохнуть и заблокировать отверстия на крыльчатках оросителей. Периодически проверяйте и очищайте их (см. «Детальный вид (внутреннее устройство)» под буквами F-I).



Обнаружение и устранение неисправностей

Посудомоечная машина может не работать или работать неисправно. Прежде чем вызвать мастера, проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно: Вы могли забыть нажать какую-нибудь кнопку или не выполнили какое-либо действие, необходимое для работы машины.

Посудомоечная машина не запускается

Проверьте следующее:

водопроводный кран должен быть открыт и плотно соединен со шлангом; в водопроводной сети в вашем доме должна присутствовать вода с достаточным напором; шланг подачи воды не должен быть сжат; фильтр подачи воды не должен быть засорен.

Посуда плохо вымыта

Проверьте следующее:

моющее средство должно быть загружено в достаточном количестве, программа мойки должна подходить к данной посуде, фильтр и микрофильтр не должны быть засорены, отверстия оросителей не должны быть засорены.

Посудомоечная машина не сливает воду

Проверьте следующее:

сливной шланг не должен быть сжат.

На посуде остается известковый или белый налет

Проверьте следующее:

крышка бачка для регенерирующей соли должна быть плотно закрыта, дозатор ополаскивателя должен быть правильно отрегулирован.

Сообщения о сбоях в работе посудомоечной машины.

Посудомоечная машина оборудована системой защиты, обнаруживающей возможные аномалии в работе машины.

Эти аномалии или неисправности показываются буквенно-цифровыми кодами, мигающими на дисплее. Отметив код неисправности, выключите машину, перекройте водопроводный кран и обратитесь в Центр техобслуживания.

Сигнализация «Перекрыт водопроводный кран»

Если вы забыли открыть водопроводный кран, посудомоечная машина сообщит об этом посредством ряда длинных звуковых сигналов, на дисплее начнет мигать сообщение **H2O**. Откройте водопроводный кран и вы увидите, что программа мойки запустится в течение нескольких минут.

Если в момент такой сигнализации вас нет рядом с машиной, она перейдет в аварийное состояние, и на дисплее будет мигать код «**A06**».

Выключите машину при помощи кнопки А, откройте водопроводный кран, примерно через 20 секунд вновь включите машину, и программа запустится.

Сигнализация засорения фильтров

Если машина заблокирована, и на дисплее мигает код «**A05**», это означает, что фильтр засорен крупными пищевыми отходами. Выключите машину при помощи кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, тщательно прочистите фильтр и, установив его на место, вновь включите машину. Программа запустится в течение нескольких секунд.

Сигнализация неисправности электроклапана подачи воды.

Если на дисплее мигает код «**A02**», **ВЫКЛЮЧИТЕ И** через одну минуту **ВНОВЬ ВКЛЮЧИТЕ** машину. Если сигнализация не пропадает, прежде всего перекройте водопроводный кран во избежание затопления, затем отключите электропитание машины и вызовите техника. *Если несмотря на все эти проверки посудомоечная машина не работает, и обнаруженная вами неисправность не может быть устранена, обратитесь в ближайший Центр техобслуживания и сообщите им следующие данные:*

- тип неисправности

- символ или номер модели (Мод.) и серийный номер (S/N), приведенные на заводской табличке, расположенной сбоку внутренней поверхности дверцы.

Никогда не прибегайте к услугам не уполномоченных мастеров и не разрешайте устанавливать на вашу машину не оригинальные запч асти.

Монтаж

Расположение

Установите машину в выбранном вами месте. К боковым и задней панелям машины могут прилегать мебельные элементы или стены. Посудомоечная машина оснащена шлангами для подачи и слива воды, которые могут быть направлены как в правую, так и в левую сторону, что позволяет установить машину в удобном для вас положении.

Выравнивание

После установки машины с помощью выкручивающихся ножек отрегулируйте высоту машины и выровняйте ее по горизонтали. Максимально допустимый угол наклона 2°.

Правильная нивелировка посудомоечной машины гарантирует ее хорошее функционирование.

Данная модель посудомоечной машины может быть легко встроена под любой сплошной рабочей поверхностью (смотрите соответствующие инструкции).

Защита против затопления

Посудомоечная машина оснащена системой, перекрывающей подачу воды в случае утечек внутри машины. Кроме того машина оснащена шлангом подачи, рассчитанным на очень высокое давление, и который в случае разрыва окрашивается в красный цвет. Защита от затопления обеспечивается внешним прозрачным шлангом, в который заключен основной шланг. Очень важно регулярно проверять этот шланг, и в случае его окрашивания в красный цвет незамедлительно произвести его замену. Эта операция должна выполняться уполномоченным техником.

Изделие должно быть подсоединено к водопроводу при помощи новых труб.

- Не используйте б/у трубы.

Подсоединение к водопроводу с холодной водой.

Подсоединение электрического бытового прибора к водопроводу должно быть выполнено исключительно при помощи шланга подачи, прилагающегося к прибору. Не используйте другие шланги. В случае замены используйте только оригинальные запасные части.

Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану холодной воды с резьбой с газ, плотно прикручивая его к крану.

Если водопровод новый или если он долгое время не использовался, перед подсоединением дайте воде стечь до тех пор, пока она не станет прозрачной. Несоблюдение этого условия может привести к засорению фильтра и к повреждению машины.

Подсоединение к водопроводу с горячей водой

В машину может подаваться горячая вода из сети (центральное водоснабжение, батареи отопления), температура которой не должна превышать 60° С.

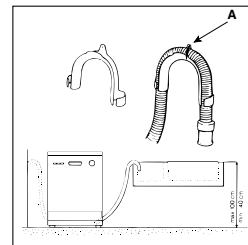
В этом случае продолжительность мойки сократится примерно на 15 мин., однако эффективность мойки

несколько снизится.

Подсоединение к водопроводу с горячей водой производится аналогично подсоединению к водопроводу с холодной водой.

Подсоединение сливного шланга

Вставьте сливной шланг в сливное отверстие с минимальным диаметром 4 см или поместите конец шланга в раковину. Избегайте сильные заломы или изгибы шланга. Шланг может быть расположен в наиболее удобном для вас положении благодаря специальному прилагающемуся к машине пластмассовому колену (см. рисунок). Отрезок шланга, промаркированный буквой А, всегда должен располагаться на высоте от 40 до 100 см.



Шланг не должен быть погружен в воду.

⚠ Внимание: специальное пластмассовое колено должно быть прочно прикреплено к стене, чтобы сливной шланг был надежно зафиксирован, и чтобы вода не выливалась из сливной емкости.

Электрическое подсоединение

Вставьте штепсельную вилку провода электропитания посудомоечной машины только к исправной заземленной электрической розетке (заземление является гарантией безопасности согласно нормативам). Перед подключением машины к электросети проверьте, чтобы значения напряжения и частоты в вашей электросети соответствовали данным, указанным на заводской табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы из нержавеющей стали, и чтобы электропроводка, к которой подсоединяется машина, была рассчитана на максимальный ток, указанный на этой табличке. Если электрическая розетка несовместима со штепсельной вилкой машины, замените вилку провода электропитания, но не используйте переходники, так как они могут вызвать перегревы и возгорания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Изделие должно быть установлено таким образом, чтобы сетевой шнур и сетевая розетка были легко доступны.

- Если сетевой шнур поврежден, во избежание опасности поручите его замену производителю изделия или уполномоченному Центру технического обслуживания. (См. Техническое обслуживание)

- Сетевой шнур не должен быть согнут или сжат.

- Производитель не несет ответственности за последствия несоблюдения перечисленных требований.

Indesit Company
Viale Aristide Merloni 47
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel +39 0732 6611
www.indesit.com

01/2007 - 195062035.00